

استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban لترقية سيطرة المفردات

عند طلاب الصف الثالث الثانوي بـ MTsN 7 Aceh Besar

رسالة

إعداد :

محمد ألف ميسى

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢١١٣

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية و تأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

١٤٤٦/م ٢٠٢٥

الرسالة

استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب

الصف الثالث الثانوى بـ MTsN 7 Aceh Besar

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ببندا أتشيه

كمادة المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

محمد ألف ميسى

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢١١٣

طالب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافق المشرف

الدكتور شاه منان الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشته

وقد قبلت الإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢٩ أبريل ٢٠٢٥

١ ذو القعدة ١٤٤٦ هـ

بندا أتشيه

إعداد:

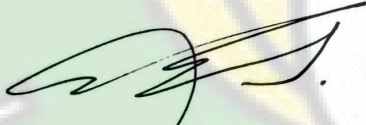
محمد ألف ميزي

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢١١٣

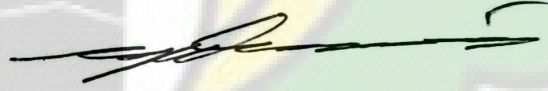
لجنة المناقشة

السكرتير

الرئيس

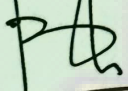


الدكتور عبد الله الماجستير



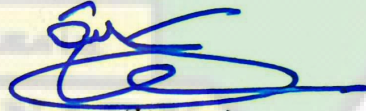
الدكتور شاه منان الماجستير

العضو ٢



الدكتور بدر الزمك الماجستير

العضو ١



عبد الرزاق الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية



أ. د. سفر الملك الماجستير
رقم التوظيف: ٩٧٠٣١٠٠٣

إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله :

الاسم الكامل : محمد ألف ميزى

مكان الميلاد وتاريخه : Banda Aceh ، ١ فبراير ٢٠٠٣ م

رقم القيد : ٢١٠٢٠٢١١٣ :

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرّ أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألّيفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة ما، وليست فيها التآليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العملية، والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما تقذف عليها من انتحال المؤلفين.

بندا أتشييه، ١٥ أبريل ٢٠٢٥ م

صاحب الإقرار




محمد ألف ميزى

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢١١٣

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (٣)

(سورة العنران، آفة ١٠٢)

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالَمِ الْغَيْبِ

وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

(سورة التوبة، آفة ١٠٥)

إهداء

أهدى هذه الرسالة:

١. إلى أبي المكرم بوديمان وأمي المكرمة درميياتي وباركهما الله وحفظهما في سلامة الدين والآخره
٢. وإلى مشرفي الدكتور شاه منان الماجستير الذي قد بذل جهده في إشراف هذه الرسالة وأساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد علموني علوما نافعة.
٣. وإلى جميع الأصدقاء في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية, يقول الباحث شكرا جزيلا على مساعدتهم في إنجاز هذه الرسالة، جزاهم الله خير الجزاء.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه أجمعين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد

بإذن الله وتوفيقه وفضله قد تم الباحث كتابة الرسالة تحت الموضوع " استخدام قاموس الجيب WS.Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب الصف الثالث الثانوى بـ (MTsN 7 Aceh Besar)". وكتابة هذه الرسالة كمادة المواد المقررة على الطلاب والطلبات للحصول على شهادة S. Pd بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

في هذه الفرصة المباركة يريد الباحث أن يقدم الشكر الجزيل لوالديه المحبوبين أبيه المكرم (نزار الدين) وأمه المكرمة (سوريني) اللذين ربياه تربية حسنة هذباه تهذيباً نافعاً، يحفظهما الله وجزاهما الله أحسن الجزاء.

ويقدم الباحث الشكر العميق لمشرفه الكريم أستاذ الدكتور شاه منان الماجستير الذي قد أنفق أوقاته لإرشاد الباحث على كتابة هذه الرسالة، حفظه الله وجزاه الله أحسن الجزاء.

ثم يقدم الباحث الشكر العميق لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذة بجامعة الرانيري بندا أتشيه حفظهم الله.

ولا ينسى الباحث أن يقدم الشكر لجميع أصدقائه المحبوبين الذين ساعدوه وشجوه
في إنجاز هذه الرسالة، بارك الله فيهم وجزاهم الله أحسن الجزاء.

أخيراً، يرى الباحث أن هذه الرسالة لا تخلو من الاخطاء والنقصان وإن كان بذل
كل جهده في إعداد هذه الرسالة ، لذلك يرجو من القارئ نقداً بنائياً خالصاً وإصلاحاً
نافعاً لإكمال هذه الرسالة ولعلت هذه الرسالة نافعة له والقارئ جميعاً. يسأل الله العافية
والتوفيق والهداية له والقارئ، إنه مجيب دعوة السائلين.

بندا أتشييه، ١٦ أبريل ٢٠٢٥

الباحث

محمد ألف ميري

رقم القيد. ٢١٠٢٠٢١١٣

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

قائمة المحتويات

ب	موافقة المشرف
ج	موافقة اللجنة
د	إقرار الباحث
هـ	استهلال
و	إهداء
ز	شكر وتقدير
ط	قائمة المحتويات
ل	قائمة الجداول
م	قائمة الملحقات
ن	مستخلص البحث باللغة العربية
س	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ع	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
١	الفصل الأول: أساسية البحث
١	أ- مشكلة البحث
٤	ب- سؤال البحث

ج- هدف البحث	٤
د- أهمية البحث	٤
هـ- افتراضات البحث	٥
و- حدود البحث	٦
ز- مصطلحات البحث	٦
ح- دراسات السابقة	٨
ط- طريقة كتابة الرسالة	١٠
الفصل الثاني: الإطار النظري	١١
أ- مفهوم قاموس الجيب W.S Syaban	١١
١- سيرة الذاتية W.S.Syaban	١١
٢- قاموس الجيب W.S.Syaban	١٢
٣- وظيفة القاموس الجيب W.S Syaban	١٣
٤- مزايا قاموس الجيب W.S Syaban	١٣
٥- عيوب قاموس الجيب W.S Syaban	١٤
ب- المفردات	١٤
١- مفهوم المفردات	١٤
٢- أهداف تعليم المفردات	١٤
٣- أنواع المفردات	١٥
٤- طرق تعليم المفردات	١٦
الفصل لثالث: إجراءات البحث الحقلية	١٨

أ- منهج البحث	١٨
ب- مجتمع البحث وعينته	١٩
ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها	٢٠
د- طريقة تحليل البيانات	٢١
الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشته	٢٤
أ- عرض البيانات	٢٤
ب- تحليل البيانات	٣٠
ج- المناقشة	٣٨
د- تحقيق الفرضين	٤٠
الفصل الخامس: الخاتمة	٤١
أ- نتائج البحث	٤١
ب- الاقتراحات	٤١
المراجع	٤٣
أ- المراجع العربية	٤٣
ب- المراجع الإندونيسية	٤٣

قائمة الجداول

- الجدول ٤-١ : عدد طلاب في MTsN 7 Aceh Besar ٢٠٢٤-٢٠٢٥ ٢٥
- الجدول ٤-٢ : مرافق العامة في MTsN 7 Aceh Besar ٢٥
- الجدول ٤-٣ : التوقيت في عملية التجريبية ٢٦
- الجدول ٤-٤ : عملية التعليم (اللقاء الأول) ٢٧
- الجدول ٤-٥ : عملية التعليم باستخدام لعبة تتابع القصة (اللقاء الثاني) ٢٩
- الجدول ٤-٦ : دليل الملاحظة المدرس عند استخدام قاموس الجيب ٣١
- الجدول ٤-٧ : دليل ملاحظة أنشطة طلاب عند استخدام قاموس الجيب ٣٢
- الجدول ٤-٨ : نتائج الاختبار القبلي والبعدي في استخدام قاموس الجيب ٣٤
- الجدول ٤-٩ : نتيجة اختبار الطبيعي (Uji Normalitas) ٣٦
- الجدول ٤-١٠ : نتيجة اختبار المتجانس (Uji Homogenitas) ٣٧
- الجدول ٤-١١ : نتيجة الاختبار - ت (Uji - T) ٣٧

قائمة الملحقات

- ١- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على تعيين المشرف.
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على القيام بالبحث.
- ٣- إفادة رئيس المدرس للمرحلة الثانوية بمدرسة العربية على إتمام البحث
- ٤- بعض الصحف الدراسية باستخدام قاموس الجيب
- ٥- قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ٦- قائمة أسئلة الاستبانة
- ٧- صور البحث
- ٨- صور القاموس الجيب
- ٩- سيرة الذاتية

ملخص

عنوان البحث : استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة المفردات عند

طلاب الصف الثالث الثانوى في MTsN 7 Aceh Besar

الاسم الكامل : محمد ألف ميسى

رقم القيد. : ٢١٠٢٠٢١١٣

تُعتبر المفردات من الجوانب الأساسية في تعلم اللغة العربية، حيث تُعدّ ضرورية لفهم النصوص والتعبير عن الأفكار. ويواجه كثير من طلاب صعوبة في فهم النصوص أو التعبير عن أنفسهم بسبب محدودية مفرداتهم. ومن هنا برزت الحاجة إلى وسائل تعليمية تساعد في تنمية هذه المهارة، مثل استخدام قاموس الجيب كوسيلة تعليمية فعالة. يهدف هذا البحث إلى معرفة تأثير استخدام قاموس الجيب على ترقية سيطرة المفردات لدى طلاب الصف الثالث في MTsN 7 Aceh Besar. أُستخدِم في هذا البحث المنهج الكمي بتصميم شبه تجريبي، حيث تم تقسيم العينة إلى مجموعتين: مجموعة تجريبية استُخدم معها قاموس الجيب، ومجموعة ضابطة تعلّمت بالطريقة التقليدية. جُمعت البيانات من خلال اختبارات قبلية وبعديّة، وتم تحليلها باستخدام الاختبارات الإحصائية لفحص الفرضيات:

H_0 (الفرضية الصفرية): لا يوجد تأثير ذو دلالة إحصائية لاستخدام قاموس الجيب على سيطرة طلاب على المفردات.

H_a (الفرضية البديلة): يوجد تأثير ذو دلالة إحصائية لاستخدام قاموس الجيب على سيطرة طلاب على المفردات.

أظهرت نتائج التحليل أن المتوسط الحسابي لدرجات الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أعلى بكثير من المجموعة الضابطة. كما أن قيمة الدلالة الإحصائية أقل من ٠,٠٥، مما يعني رفض الفرضية الصفرية (H_0) وقبول الفرضية البديلة (H_a)، وهذا يدل على فعالية قاموس الجيب في ترقية المفردات. أثبتت نتائج البحث أن استخدام قاموس الجيب فعال في تحسين سيطرة طلاب على المفردات. وقد ساعد طلاب في فهم المعاني بسرعة، وزيادة الثقة بالنفس، وتوسيع حصيلتهم اللغوية. لذا يُوصى باستخدام هذا القاموس كوسيلة تعليمية في تعليم المفردات العربية خاصة في المستوى الثانوي.

الكلمة مفتوحة : قاموس الجيب ، سيطرة ، المفردات

Research Title : Use of the ws.syaban Pocket Dictionary to improve vocabulary mastery in grade 3 Tsanawiyah students at MTsN 7 Aceh Besar

Name : Muhammad Alif Maiza

Nim 210202113

Abstract (English)

Vocabulary is one of the essential components of learning Arabic. It is necessary for understanding texts and expressing ideas. Many students face difficulties in reading comprehension and self-expression due to limited vocabulary. Therefore, effective learning tools, such as the use of a Pocket Dictionary, are needed to improve students' mastery of vocabulary. This study aims to investigate the effect of using a Pocket Dictionary on enhancing vocabulary mastery among third-grade students at MTsN 7 Aceh Besar. This study employed a quantitative approach with a quasi-experimental design. The sample was divided into two groups: an experimental group that used the pocket dictionary during the learning process and a control group that followed traditional learning. Data were collected using pre-tests and post-tests, and analyzed using statistical tests to examine the hypotheses:

H_0 (Null Hypothesis): There is no statistically significant effect of using the pocket dictionary on students' vocabulary mastery.

H_a (Alternative Hypothesis): There is a statistically significant effect of using the pocket dictionary on students' vocabulary mastery.

The results showed that the post-test scores of the experimental group were significantly higher than those of the control group. The significance value was less than 0.05, indicating that H_0 was rejected and H_a was accepted. This confirms that the pocket dictionary had a positive and significant effect on students' vocabulary acquisition. The study concludes that using a pocket dictionary is effective in enhancing students' vocabulary mastery. It helps students understand meanings more efficiently, increases their confidence, and broadens their lexical repertoire. Therefore, it is recommended as a useful tool in Arabic language learning, especially at the secondary level.

Keywords : Pocket Dictionary, Improve, Vocabulary.

Judul Penelitian: Penggunaan Kamus Saku Ws.Syaban untuk meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa kelas 3 Tsanawiyah MTsN 7 Aceh Besar

Nama : Muhammad Alif Maiza

NIM: 210202113

Abstrak (Bahasa Indonesia)

Keterampilan berbahasa Arab, khususnya dalam penguasaan kosakata, merupakan aspek penting dalam proses pembelajaran bahasa. Banyak siswa mengalami kesulitan memahami teks dan mengekspresikan diri akibat keterbatasan kosakata. Oleh karena itu, dibutuhkan media atau strategi pembelajaran yang dapat membantu meningkatkan penguasaan kosakata secara efektif. Salah satu media yang digunakan dalam penelitian ini adalah Qāmūs al-Jaib (Kamus Saku).

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pengaruh penggunaan Qāmūs al-Jaib terhadap peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab pada siswa kelas III MTsN 7 Aceh Besar. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan metode eksperimen semu. Sampel penelitian dibagi ke dalam dua kelompok, yaitu kelompok eksperimen yang menggunakan Qāmūs al-Jaib dalam proses pembelajaran, dan kelompok kontrol yang tidak menggunakannya. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui pre-test dan post-test. Analisis data dilakukan dengan uji statistik untuk menguji hipotesis nol (H_0) dan hipotesis alternatif (H_a).

H_0 (Hipotesis nol): Tidak terdapat pengaruh signifikan penggunaan Qāmūs al-Jaib terhadap penguasaan kosakata siswa.

H_a (Hipotesis alternatif): Terdapat pengaruh signifikan penggunaan Qāmūs al-Jaib terhadap penguasaan kosakata siswa. Hasil analisis menunjukkan bahwa nilai rata-rata post-test kelompok eksperimen lebih tinggi secara signifikan dibandingkan kelompok kontrol. Hasil uji hipotesis menunjukkan bahwa nilai signifikansi lebih kecil dari 0,05, sehingga H_0 ditolak dan H_a diterima. Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan Qāmūs al-Jaib memberikan pengaruh yang positif dan signifikan terhadap peningkatan penguasaan kosakata siswa. Penggunaan Qāmūs al-Jaib terbukti efektif dalam meningkatkan penguasaan kosakata bahasa Arab siswa. Kamus saku ini mempermudah siswa dalam memahami arti kata, memperluas

kosakata, dan meningkatkan kepercayaan diri dalam menggunakan bahasa Arab. Oleh karena itu, media ini disarankan untuk diterapkan dalam proses pembelajaran bahasa Arab, khususnya untuk tingkat pendidikan menengah.

Kata Kunci : Kamus Saku, Penguasaan, Kosakata



الفصل الأول

الساسية البحث

أ- مشكلة البحث

إن المفردات الغنية والمتنوعة لا تسهم في اكتساب مهارات التواصل الفعال فحسب، بل تؤثر بشكل على سيطرة طلاب على فهم النصوص، سواء الشفوية أو المكتوبة. في عصر العولمة الحالي والتقدم في تكنولوجيا المعلومات، تُعد المهارات اللغوية الجيدة إحدى المهارات المطلوبة في مختلف جوانب الحياة، الأكاديمية والاجتماعية على حد سواء. ومع ذلك، واستنادًا إلى الملاحظات الأولية في العديد من مدارس التعليم المتوسط، تبين أن العديد من طلاب يواجهون صعوبة في إتقان المفردات.

يمكن ملاحظة هذه المشكلة من خلال تدني سيطرة طلاب على القراءة والفهم، وصعوبة في تركيب الجمل، وعدم السيطرة على التواصل الفعال. وهذا أمر مؤسف بالنظر إلى أن إتقان المفردات الجيد هو الأساس الرئيسي في بناء مهارات لغوية أكثر تعقيدًا. يمكن أن يكون سبب انخفاض إتقان المفردات هو عدة عوامل، بما في ذلك طرق التدريس غير المشوقة، ونقص المواد التعليمية المناسبة، وعدم سيطرة طلاب على الوصول إلى مصادر التعلم المناسبة. يتمثل أحد الحلول التي يمكن تطبيقها لتحسين إتقان المفردات في استخدام قاموس الجيب، مثل القاموس الذي أنشأه ديليو. سييان. صُمم قاموس الجيب هذا لتوفير الراحة للطلاب في العثور على معاني الكلمات وفهمها، وكذلك

استخدامها في سياقات مختلفة. يمكن أن يكون قاموس الجيب أداة فعالة^١ للطلاب للتعلم بشكل مستقل، وذلك بفضل ميزاته العملية وسهولة الوصول إليه. ومن المتوقع أن يؤدي استخدام قواميس الجيب إلى زيادة دافعية التعلم لدى طلاب، وتوسيع نطاق مفرداتهم، ومساعدتهم على فهم المادة الدراسية بشكل أفضل .

يعد تطبيق قواميس الجيب في عملية تعلم اللغة في الصف الثالث المتوسط وثيق الصلة بالموضوع، نظرًا لأن طلاب في هذا العمر يميلون إلى أن يكونوا أكثر نشاطًا ولديهم فضول كبير. يمكن أن تزيد أساليب التعلم التفاعلية واستخدام الأدوات الشيقة من مشاركة طلاب في عملية التعليم والتعلم. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يؤدي استخدام قواميس الجيب أيضًا إلى تدريب طلاب على التعود على البحث عن معاني الكلمات بشكل مستقل، وهي مهارة مهمة في تعلم اللغة. تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف فعالية استخدام قاموس الجيب Ws.Syaban. سيبان قاموس الجيب في تحسين المفردات لدى طلاب الصف الثالث المتوسط في اللغة العربية

أثناء الملاحظة، لاحظ الباحث أن العديد من طلاب يواجهون صعوبات في فهم واستخدام المفردات العربية في السياقات اليومية. ويرجع ذلك إلى عدة عوامل، بما في ذلك عدم وجود مواد تعليمية مثيرة للاهتمام، وأساليب التدريس غير الفعالة، وعدم استخدام القواميس كوسائل تعليمية مساعدة. يمكن

¹Al-Khuli ,A.(2015). “Penggunaan Kamus dalam pembelajaran Bahasa Arab”. Yogyakarta hal : 45-60

لقاموس الجيب العربي المصمم ليكون عمليًا وسهل الحمل أن يكون أداة فعالة لتحسين اكتساب طلاب للمفردات. جمعت الباحثة البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات مع طلاب والمعلمين. أظهرت نتائج الملاحظة أن طلاب الذين استخدموا قاموس الجيب شهدوا تحسنًا ملحوظًا في اكتساب المفردات مقارنة بطلاب الذين لم يستخدموا القاموس. بالإضافة إلى ذلك، أفاد طلاب أن استخدام قواميس الجيب جعل عملية التعلم أكثر متعة و إلى جانب ذلك ، الكتاب لإستخدام في عملية أيضاً الداعمة على شكل كتاب جيب مناسبة جد التعلم أل ن كتاب الجيب لها مزايا تشمل: صغيرة الحجم ، سهل حملها في كل مكان ، ويمكن قراءتها في أي وقت ، ويمكن نشرها. ومن ثم فإن الوسائط التعليمية التي سيتم تطويرها من قبل الباحثة هي كتاب داعم على شكل كتاب جيب للمفردات العربية "قاموس الجيب (عربي - إندونيسي)"^٢

والسبب في اهتمام الباحثين بتفضيل قاموس الجيب هذا على غيره من القواميس هو أن هذا القاموس صغير الحجم وخفيف الوزن ويسهل حمله في أي مكان، هذا القاموس يحتوي على مفردات بها وكذلك بعض محادثة حتى أن بعض المحفوظات فيه أيضا.

إعتماد على شكل كتاب جيب عربي "قاموس الجيب (عربي - إندونيسي)"
الاحتياجات التال والذي يتم تقديم بطريقة جذابة و وفق . أنه سيحسن نتائج تعلم الطالب.

لذلك يقوم الباحث بإجراء دراسة بموضوع "استخدم قاموس الجيب
W.S.Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب الصف الثالث الثانوي بـ
."MTsN 7 Aceh Besar

ب- سؤال البحث

وأما سؤال البحث في هذا البحث كما يلي:

- ١- هل استخدم قاموس الجيب فعال لترقية سيطرة المفردات عند طلاب
الصف الثالث الثانوي بـ MTsN 7 Aceh Besar ؟

ج- هدف البحث

وأما هدف البحث هذا البحث كما يلي:

- ١- التعرف على فعالية استخدام قاموس الجيب وتسهيل معرفة سيطرة
المفردات عند طلاب الصف الثالث الثانوي بـ MTsN 7 Aceh Besar.

د- أهمية البحث

- ١- الفوائد النظرية
 - أ- من إبداع المعلم في استخدام أدوات معرفة أن هذا البحث
يمكن أن يزيد الحق التدريس في تعلم اللغة العربية.
 - ب- لزيادة المعرفة والبصيرة والأفكار للمؤسسات التعليمية.

٢ - - فوائد العملية

أ- للباحثين والقارئین

المزيد من البحث على ومتطور من المأمول أن يكون هذا
البحث مفيد وجه التحديد حول نفس الموضوع.

ب- للمؤسسات التعليمية

من خلال هذا البحث ، من الأموال أن يسهل التعلم ، وخاصة
اللغة العربية.

بناءً على محبت أجراه باحثون ، وجد الباحثون صعوبات لدى
الطالب بناء في تعلم النصوص العربية.

هـ - افتراضات البحث وفروضه

إن الافتراضات الذي تم أخذها في الاعتبار في هذا البحث لديها
السيطرة على زيادة فهم طلاب ومشاركتهم في عملية التعلم. ومع ذلك، فإن
نجاح تنفيذ هذه الطريقة يمكن أن يتأثر بعوامل مختلفة، بما في ذلك الدعم من
العائلة، وكذلك دور المدرس وطلاب.

وأما فروض البحث فهي:

١ - الفرض البديل (Ha) : إن استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban*

يكون فعالاً لترقية المفردات عند طلاب الصف الثالث الثانوى بـ

٢- الفرض الصفر (H0) : إن استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban لم يكن فعالاً لترقية المفردات عند طلاب الصف الثالث الثانوى
بـ MTsN 7 Aceh Besar.

و- حدود البحث

- ١- الحد الموضوعي : يحدد الباحث موضوع هذه البحث " استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban لترقية سيطرة المفردات "
- ٢- الحد المكاني : يريد الباحث أن يبحث هذا البحث في الصف الثالث الثانوى بـ MTsN 7 Aceh Besar.
- ٣- الحد الزمني : إن الباحث يبحث هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

ز- المصطلحات البحث

قبل البدء بالبحث يجب على الباحث أن يوضح معنى المصطلحات المستخدمة في هذا البحث لتسهيل فهم المشكلة الذي يريد الباحث التحقيق فيها، وهي:

- ١- قاموس الجيب W.S.Syaban
قاموس الجيب W.S. Syaban هو أداة مصممة لتسهيل تعلم وفهم اللغة العربية على القراء. يحتوي هذا القاموس على مجموعة من الكلمات العربية مع ترجمات وشروحات باللغة الإندونيسية.

يتميز هذا القاموس بصيغة موجزة وعملية، وهو مثالي للطلاب وطلاب الجامعات وأي شخص يرغب في تعميق معرفته باللغة العربية في المواقف اليومية. إن توافر المعلومات الشاملة في هذا القاموس يجعله مصدراً موثوقاً ومفيداً.

تتمثل ميزة قاموس الجيب W.S. Syaban في سهولة الوصول إليه. فبفضل حجمه الصغير ووزنه الخفيف، يمكن حمل هذا القاموس في أي مكان، مما يجعله مثالياً للاستخدام في الفصل أو أثناء التنقل أو أثناء الدراسة الذاتية. بالإضافة إلى ذلك، يأتي القاموس أيضاً مع أمثلة على استخدام الكلمات في الجمل، حتى يتمكن المستخدمون من فهم السياق وكيفية استخدام الكلمات في المحادثة اليومية بشكل أفضل. وهذا مفيد جداً في تحسين المهارات اللغوية وتوسيع نطاق المفردات. كما يعكس قاموس الجيب من W.S. Syaban تفاني المؤلف في مجال تعليم اللغة العربية. ويُعرف دبليو W.S. Syaban بأنه خبير في تعليم اللغة العربية وقد ساهم بشكل كبير في تطوير هذا المورد لتعليم اللغة.

٢ - سيطرة

سيطرة هو قدرة الفرد على استيعاب معرفة أو مهارة معينة بشكل كامل، بحيث يمكنه استخدامها بدقة وفعالية في مختلف المواقف. وفي سياق تعلم اللغة، يشمل الإتقان فهم وتطبيق عناصر اللغة مثل المفردات والقواعد، بالإضافة إلى مهارات اللغة الأربع: الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة. وقد أشار سوجانا إلى أن الإتقان يُظهر إلى أي مدى

تمكّن الفرد من المادة التعليمية التي تم تقديمها،^٣ بينما أكد طاريجان أن إتقان المفردات يتمثل في عدد الكلمات التي يفهمها الشخص ويستطيع استخدامها في الأنشطة اللغوية. ومن جانب آخر، يرى عبد الرحمن أن امتلاك حصيلة لغوية كبيرة يسهم مباشرة في تحسين قدرة المتعلم على التعبير الشفهي والفهم السمعي.^٤ كما أوضح نيشن أن المفردات التي تُكتسب بعمق تؤثر في قدرة الفرد على استخدام اللغة بفعالية في السياقات المختلفة^٤. وفي هذا السياق، يوضح براون أن الإتقان اللغوي يتطلب دمج المهارات اللغوية الأربعة إلى جانب الكفاءة اللغوية والاجتماعية والاستراتيجية^٥. وكلما زاد مستوى إتقان الفرد لعناصر اللغة، زادت فعالية قدرته على التواصل.

٣- المفردات

المفردات تعني مجموعة الكلمات أو المصطلحات التي يفهمها الشخص ويستخدمها في لغة معينة. في سياق التعلم والتعليم، تعني المفردات الكلمات والمصطلحات الذي يجب على طلاب فهمها واستخدامها في المواد الدراسية. قد تشمل المفردات الكلمات الأساسية والمصطلحات الخاصة بمواضيع محددة. تعتبر فهم واستخدام المفردات جزءاً مهماً من تطوير مهارات اللغة والفهم القرائي والكتابي.

³ Nana Suryana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar* (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2010), hlm. 22.

⁴ Muhammad Abdul Rahman, "Peran Kosakata dalam Meningkatkan Kemampuan Ekspresi Lisan," *Jurnal al-Lisan al-'Arabi*, No. 71, 2017, hlm. 45-56.

ح- الدراسات السابقة

١. استخدام القواميس في تعلم اللغة (٢٠١٢)

في هذه الدراسة، تم توضيح أن استخدام القواميس في تعلم اللغة مهم جداً لتحسين المهارات اللغوية، بما في ذلك المفردات. يمكن أن يكون قاموس الجيب العربي أداة فعالة للطلاب للبحث عن معاني الكلمات الجديدة وفهمها. ووفقاً للخولي، فإن استخدام القواميس في السياق التعليمي لا يساعد الطلاب في فهم معنى المفردات فحسب، بل يحسن أيضاً قدرتهم على تطبيق المفردات في الجمل.

٢. المفردات وأهمية إثراء المفردات تعد المفردات مكوناً أساسياً في تعلم اللغة العربية (٢٠١٥)

ظهر بحث أجراه محمد أن إثراء المفردات يؤثر بشكل كبير على سيطرة طلاب على التواصل. يمكن لقاموس الجيب كوسيلة تعليمية أن يسهل على طلاب توسيع معرفتهم بالمفردات اللغوية، وبالتالي تمكينهم من أن يكونوا أكثر نشاطاً في التواصل باللغة العربية.

٣. أساليب التعلم واستخدام القاموس (٢٠١٨)

في هذه الدراسة، نوقشت أساليب التعلم المختلفة الذي يمكن استخدامها لتحسين مفردات طلاب، بما في ذلك استخدام القواميس. وجد البحث الذي أجراه حسنة أن الأساليب الذي تتضمن استخدام قواميس الجيب في تعلم اللغة العربية كان لها أثر إيجابي في تحسين مفردات طلاب. أظهر طلاب الذين اعتادوا على استخدام قواميس الجيب تحسناً كبيراً في فهم واستخدام المفردات.

٤ . فعالية استخدام القواميس العربية-الإنجليزية في تحسين المفردات اللغوية

لدى متعلمي اللغة العربية”

تستكشف هذه الدراسة فعالية استخدام القواميس العربية-الإنجليزية في تحسين المفردات اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية. ومن خلال طريقة تجريبية شملت مجموعتين من طلاب، أظهرت الدراسة أن المجموعة الذي استخدمت القاموس بفعالية أظهرت تحسناً ملحوظاً في اكتساب المفردات مقارنة بالمجموعة الضابطة الذي لم تستخدم القاموس. وهذا يدل على أهمية أدوات مثل القواميس في عملية تعلم اللغة، وخاصة في توسيع مفردات طلاب

وعلاقة البحث السابق والبحث الذي قامت به الباحثة فإن البحث السابق يبحث عن تأثير الطريقة التعلم الترفيهي بالأسلوب التعلم النشاطي على نتيجة تعلم الكلام. والإختلاف في أهداف ونتائج البحث وأما هذا يبحث عن فعالية استخدام قاموس الجيب *W.S.Syaban* لترقية سيطرة المفردات .

ط- طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتماد الباحث على النظام الذي وضعتة كلية التربية

لجامعة الرانيري الإسلامية، وهذا النظام مذكور في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh 2016”

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- مفهوم قاموس الجيب *W.S.Syaban*

١- السيرة الذاتية *W.S. Syaban*

(وهاب سيابان) أو المعروف باختصار *W.S. Syaban* هو شخصية مهمة في مجال التعليم والأدب، وخاصة في تطوير اللغة والأدب الإندونيسي في إندونيسيا. على الرغم من أن المعلومات الكاملة عن الملف التعليمي لـ *W.S. Syaban* ليست وفيرة جدًا، في المصادر على الإنترنت، إلا أن هناك بعض المعلومات العامة التي ترتبط به غالبًا، على سبيل المثال: *W.S. Syaban* درس في سومطرة الغربية، درس في جامعة إندونيسيا (UI) حيث درس الأدب الإندونيسي. بعد إكمال تعليمه نشط كمحاضر وباحث، فشارك في العديد من مشاريع تطوير اللغة الإندونيسية. كما ساهم في تطوير الإملاء المحسن (EYD)، حيث كان عضواً مهماً في مركز اللغة، حتى أنه نشط في كتابة المقالات العلمية والأعمال الأدبية.

٢- قاموس الجيب *W.S.Syaban*

قاموس الجيب *W.S. Syaban* هو أداة مصممة لتسهيل تعلم وفهم اللغة العربية على القراء. يحتوي هذا القاموس على مجموعة من الكلمات العربية مع ترجمات وشروحات باللغة الإندونيسية. يتميز هذا القاموس بصيغة موجزة وعملية، وهو مثالي للطلاب وطلاب الجامعات وأي شخص يرغب في تعميق معرفته باللغة العربية في المواقف اليومية.

إن توافر المعلومات الشاملة في هذا القاموس يجعله مصدراً موثقاً ومفيداً.^٥

٣- وظيفة القاموس الجيب

تلعب قواميس الجيب دوراً مهماً للغاية في تعلم اللغة العربية، خاصةً بالنسبة للمتعلمين الذين بدأوا رحلتهم في اللغة. وتتمثل الوظيفة الرئيسية لقاموس الجيب في كونه أداة توفر تعريفاً للكلمات ومرادفاتها ومتضاداتها، بالإضافة إلى أمثلة على استخدام الكلمات في الجمل. من خلال سهولة الوصول إلى قاموس الجيب، يمكن للمتعلمين العثور بسرعة على معنى الكلمات الذي لا يعرفونها بالفعل، مما يؤدي بدوره إلى توسيع نطاق مفرداتهم. هذا الأمر مهم بشكل خاص في اللغة العربية، حيث أن العديد من الكلمات لها جذور يمكن أن تختلف معانيها حسب السياق الذي تُستخدم فيه. بصرف النظر عن كونها مصدراً للمعلومات المعجمية، تعمل قواميس الجيب أيضاً كدليل دراسي يمكن أن يحسّن مهارات القراءة والكتابة باللغة العربية.^٦

مع السيطرة على البحث عن معاني الكلمات بسرعة، يمكن للطلاب فهم النصوص العربية بشكل أفضل، سواء في السياقات الأكاديمية أو في التواصل اليومي. على سبيل المثال، عند قراءة كتاب أو مقال باللغة العربية، يمكن للمتعلمين الذين يستخدمون قاموس الجيب البحث عن معاني الكلمات الصعبة على الفور، حتى يتمكنوا من فهم محتوى النص بشكل أفضل وتحسين مهاراتهم اللغوية بشكل عام.

كما يشجع استخدام قواميس الجيب في تعلم اللغة العربية على تطوير استراتيجيات التعلم الذاتي. يتم تعليم طلاب البحث عن المعرفة بنشاط من خلال استخدام قاموس

⁵ "Ws.Syaban (2016). Kamus Saku Bahasa Indonesia -Arab & Indonesia – Inggris

⁶ "Mufradat : Kamus Lengkap Bahasa Arab"Oleh Abdul Rahman Al – Jaziri

الجيب، مما يسمح لهم باستكشاف المفردات بشكل مستقل. وهذا لا يزيد من دافع التعلم فحسب، بل يساعد أيضاً في بناء عادات دراسية جيدة. في هذه الحالة.

٤- مزايا قاموس الجيب W.S.Syaban

أ- عملي وصغير الحجم

حجمه صغير وسهل الحمل في أي مكان، وهو مناسب للطلبة الذين يحتاجون إلى الوصول السريع إلى المفردات العربية والإندونيسية.

ب- مرتب حسب الترتيب الأبجائي

يسهل البحث عن الكلمات، لأنه مرتب حسب الحروف الأبجدية، وليس حسب الجذور كما في القواميس التقليدية مثل المنور.

ج- مناسب للمبتدئين

يستخدم لغة بسيطة ومباشرة بدون شروح نحوية معقدة، مما يجعله سهل الفهم لطلاب المرحلة الابتدائية أو المتوسطة.

د- سعره في متناول الجميع

أرخص ثمناً مقارنة بالقواميس الكبيرة مثل المنور

هـ- يحتوي على مفردات كافية

بالرغم من حجمه الصغير، يحتوي على عدد كبير من المفردات الأساسية المفيدة في التواصل اليومي باللغة العربية.

٥- عيوب قاموس الجيب و.س. شعبان.

أ- الترجمة أحياناً حرفية وغير سياقية

بعض المعاني مترجمة بشكل حرفي بدون مراعاة السياق، مما قد يؤدي إلى الفهم الخاطئ للكلمة.

ب- لا يحتوي على أمثلة للجمل

عدم وجود جمل توضيحية يجعل من الصعب على الطالب فهم الاستخدام الحقيقي للكلمة.

ج- محدودية المفردات الفنية

لا يناسب طلاب المستوى المتقدم الذين يحتاجون إلى مصطلحات تخصصية في مجالات مثل الدين أو العلوم أو التقنية.^٧

ب- المفردات

١- مفهوم المفردات

المفردات للغة جمع من مفردة وهي جمع الكلمات الموجودة في اللغة^٨. مصطلح المفردات في اللغة العربية أو المفردات في الإندونيسية هو مصطلح له نفس معنى مصطلح المفردات في اللغة الإنجليزية. واصطلاحاً المفردات هي الحاجة الأساسية في تدريس اللغة ثانية من الشروط لتكون قدرة على إتقان اللغة بشكل جيدة^٩. المفردات هو مصطلح باللغة العربية يشير إلى كلمات مفردة أو أساسية لا يمكن تقسيمها على أجزاء أصغر

^٧ ساري، إنداه. (٢٠٢١). "فاعلية استخدام قاموس الجيب و.س. شعبان في تنمية المفردات لدى طلاب مدرسة MTsN 3 آتشيه بسار"، جامعة أرو رانيري، بندا آتشيه.

^٨ محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة : جامعة أم القرى بدون سنة)، ص. ١٦٠

^٩ Ahmad Qomaruddin, "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufradat", *Jurnal Tawadhu*, Vol.1 No.2, 2017, hal. 274

باللغة العربية. في دراسة قواعد اللغة العربية تلعب المفردات دورا هاما لأنها العنصر الأساسي الذي يشكل اللغة. يتيح فهم المفردات للشخص فهم بنية اللغة العربية وبناء مفردات أوسع. تتضمن عملية توسيع المفردات تعلم كلمات جديدة، وفهم معناها واستخدامها في سياقات مختلفة، والتدريب على استخدام تلك الكلمات في المحادثة أو الكتابة.

٢- أهداف تعليم المفردات

الأهداف العامة لتعليم المفردات هي كما يلي^{١٠}:

- ١- توسيع المفردات: تعرف على المزيد من المفردات لتحسين الفهم والطلاقة في اللغة العربية.
- ٢- إتقان اللغة : تساعد دراسة المفردات في بناء مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة باللغة العربية.
- ٣- فهم النص: من خلال فهم المزيد من المفردات، يمكن لشخص أن يفهم بسهولة النصوص باللغة العربية، بما في ذلك القرآن والحديث.
- ٤- تنمية المهارات اللغوية: تساعد دراسة المفردات في تنمية المهارات اللغوية، مثل فهم القواعد وتركيب الجمل.

٣- أنواع المفردات

في أنواع المفردات عدة تقسيمات للمفردات منها^{١١}:

^{١٠} أزهر، مدخل إلى طرق تدريس اللغة العربية، (مطبوعة أحكام بدون سنة)، ص. ٩-١٣
^{١١} رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القيم الثني (مكة المكرمة : جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية بدون سنة)، ص. ٢١٦-٢١٧

أ- تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وهي:

- ١- مفردات للفهم *Understanding Vocabulary*
- ٢- مفردات الكلام *Speaking Vocabulary*
- ٣- مفردات للكتابة *Writing Vocabulary*
- ٤- مفردات كامنة *Potential Vocabulary*

ب- تقسيمها حسب المعنى، وهي:

- ١- كلمات المحتوى *Content Vocabulary*
- ٢- كلمات وظيفية *Function Words*
- ٣- كلمات وعتودية *Cluster Words*

ج- تقسيمها حسب التخصص، وتنقسم أيا إلى نوعين:

- ١- كلمات خادمة *Service Words*
- ٢- كلمات تخصصية *Spesial Content Words*

د- تقسيمها حسب الاستخدام، وهي نوعان:

- ١- كلمات نشيطة *Active Words*
- ٢- كلمات خاملة *Passive Words*

٤- طرق تعليم المفردات

أما الطرق المستخدمة في تعليم المفردات هي^{١٢}:

- ١- طريقة المباشرة

^{١٢} سيف الدين ، طرق في تعليم مفردات اللغة العربية، (التدريس: المجلد السابع-العدد الثاني-ديسمبر ٢٠١٩) ص. ٣١٨-

- ٢- طريقة السمعية الشفوية البصرية
- ٣- طريقة تعبير الصور
- ٤- طريقة التسلسل
- ٥- طريقة الإيحائية



الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

إن المنهج الذي يستعمله الباحث في هذا البحث هو منهج تجريبي أو ما يقال بالإنجليزية "Experiment Research" فهو المنهج العلمي الذي يستطيع الباحث بواسطة أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع)^{١٣}.

أما يختار الباحث في هذا البحث هو منهج التصميمات التمهيدية (Pre Experiment) ويقصد بها تلك التصميمات التمهيدية لأنه لا يتم فيها ضبط المتغيرات ضبطاً يمنع من تأثير كل العوائق الذي تعوق الصدق الدخلى للتجريبية^{١٤}. وتنقسم إلى ثلاثة أنواع وهي: التصميم الأول (One Shoot Case Study) والتصميم الثاني (One Group Pre-Test and Post-Test Design) والتصميم الثالث (The Statistic Group).

ويجري الباحث في هذا البحث التصميمات التمهيدية الثاني يعني (One Group Pre-Test, Post-Test Design) وهو كما يلي:^{١٥}

خ ١ X خ ٢

^{١٣} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة العيكان، سنة ١٤١٦ هـ، ٢٠٠٠ م)، ص. ٣٠٣

^{١٤} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣١٦

^{١٥} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣٠٣

خ١: الاختبار القبلي

خ٢: الاختبار البعدي

X: المعالجة التربوية

ب- مجتمع البحث والعينة

المجتمع هو الأفراد أو الأشخاص أو العناصر الذين لهم نفس الخصائص يمكن ملاحظتها^{١٦}. وأما العينة هي مجموعة جزئية من المجتمع، ويلاحظ أن مصطلح عينة لا يضع أية قيود على طريقة الحصول على العينة^{١٧}. إن المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلاب في الصف الثالث الثانوي بـ MTsN 7 Aceh Besar وعددهم ١٢٥ طالباً. وأما العينة في هذا البحث هي الطلاب في الصف الثالث (١) حيث عددهم ٣٧ طالباً. وسبب يختار الباحث هذا الصف الطلاب يواجهون المشكلات في فهم المفردات. وفي هذا الصف طلاب قد تفاهم طبيعة أصدقائه وبهذا يسهل الباحث لإستخدام قاموس الجيب W.S, Syaban. اعتمد الباحث في اختيار العينة لهذا البحث على الطريقة العمدية (*Purposive Sampling*) فهي أخذ العينات باعتبارات معينة.

^{١٦} رجاء محمود أبو علام، *مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية*، (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠١١) ص. ١٦٠

^{١٧} رجاء محمود أبو علام، *مناهج البحث ...* ص. ١٦٥

ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها

يستخدم الباحث أدوات البحث هي:

١- الملاحظة المباشرة

الملاحظة هي طريقة أو طرق لتحليل وتسجيل منهجي لفهم السلوك. من خلال النظر إلى أو مراقبة الأفراد أو المجموعات مباشرة. ويستخدم هذه الطريقة لرؤية ومراقبة الوضع مباشرة في هذا المجال بحيث يحصل الباحث على صورة أوسع للمشاكل الذي تم دراسته في هذه الدراسة، ثم استخدام يقنيات المراقبة لاستكشاف البيانات حول الجهود الذي تبذلها المدرس للحد من السلوك السيئ للطلاب^{١٨}. يستخدم الباحث هذه أداة البحث لتعرف على أنشطة المدرس والطلاب في عملية استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* في الصف الثالث الثانوي بـ MTsN 7 Aceh Besar.

٢- الاختبارات

إن الاختبار هو إحدى الأدوات الذي يمكن أن يستخدمه الباحث لجميع المعلومات الذي تحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فروضة^{١٩}. يستخدمه الباحث الاختبارات للحصول على نتائج تعلم طلاب على المفردات ، ولذلك يقوم الباحث بالاختبارين وهما الاختبار القبلي (*Pre-Test*) والاختبار البعدي (*Post-Test*). الاختبار القبلي

¹⁸ Husnul Khatimah dan Restu Wibawa, "Efektivitas Model Pembelajaran Cooperative Integrated Reading and Composition Terhadap Hasil Belajar", *Jurnal Teknologi Pendidikan*, Vol.2 No.2, Oktober 2017, hal. 80

¹⁹ سامي عرريفيج والآخرين، في مناهج البحث العلمي وأساليبه، الطبعة الثانية، (عمان : دار مجدلاوي للنشر، بدون سنة) ص.

(Pre-Test) هو الذي يختبره الباحث قبل استخدام قاموس الجيب
 W.S. Syaban لترقية سيطرة المفردات . وأما الاختبار البعدي (Post-
 Test) هو الذي يختبره الباحث بعد استخدام قاموس الجيب W.S.
 Syaban لترقية سيطرة المفردات.

أ- طريقة تحليل البيانات

١- تحليل البيانات للملاحظة المباشرة

أما طريقة التحليل على أنشطة المدرس والطلاب عند عملية التعليم
 والتعلم باستعمال الرمز:

$$P = \frac{R}{T} 100\%$$

حيث إن:

P = النسبة المئوية

R = مجموعة القيمة الحاصلة عليها

T = النتيجة الكاملة

وتحدد المسناد لأنشطة المدرس والطلاب عند إجراء عملية التعليم، إلى

خمسة أحوال:^{٢٠} نسخة التوزيع

AR-RANIRY

²⁰ Suharisni Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta, Bumi Aksara: 2003),
 hal. 281

الرقم	النتائج	التقدير
١	٨١-١٠٠	جيد جدا
٢	٦١-٨٠	جيد
٣	٤١-٦٠	مقبول
٤	٢١-٤٠	ناقص
٥	٠-٢٠	راسب

٢- تحليل البيانات للاختبار

طريقة تحليل بيانات لمعرفة فعال تطبيق استخدام قاموس الجيب W.S..Syaban لترقية سيطرة الطلاب على المفردات الذي استخدم الباحث هو "SPSS Statistic 22".

يقوم الباحث لتحليل البيانات للحصول على البيانات الحقيقية، يكون الباحث تحليل بالاختبار-ت، فيستعمل الباحث على الأدوات الرقمة "SPSS Statistic 22". أو لمعرفة أثر استخدام الأسلوب *Wilcoxon Sign Rank Test* ببرنامج "SPSS 22". وقبل إجراء ذلك الاختبار فيقوم الباحث بالاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) والاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas). فإذا كان النتائج طبيعية ومتجانسة فقام الباحث باختبار-ت (Uji-T). وإن كان عكسه فقام الباحث باختبار (*Wilcoxon Sign Rank Test*).

ويقوم الباحث تحليل البيانات بالأدوات الرقمة " SPSS Statistic

22" بالمقياس التالي:

(١) إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة (sig) أصغر من ٠,٠٥

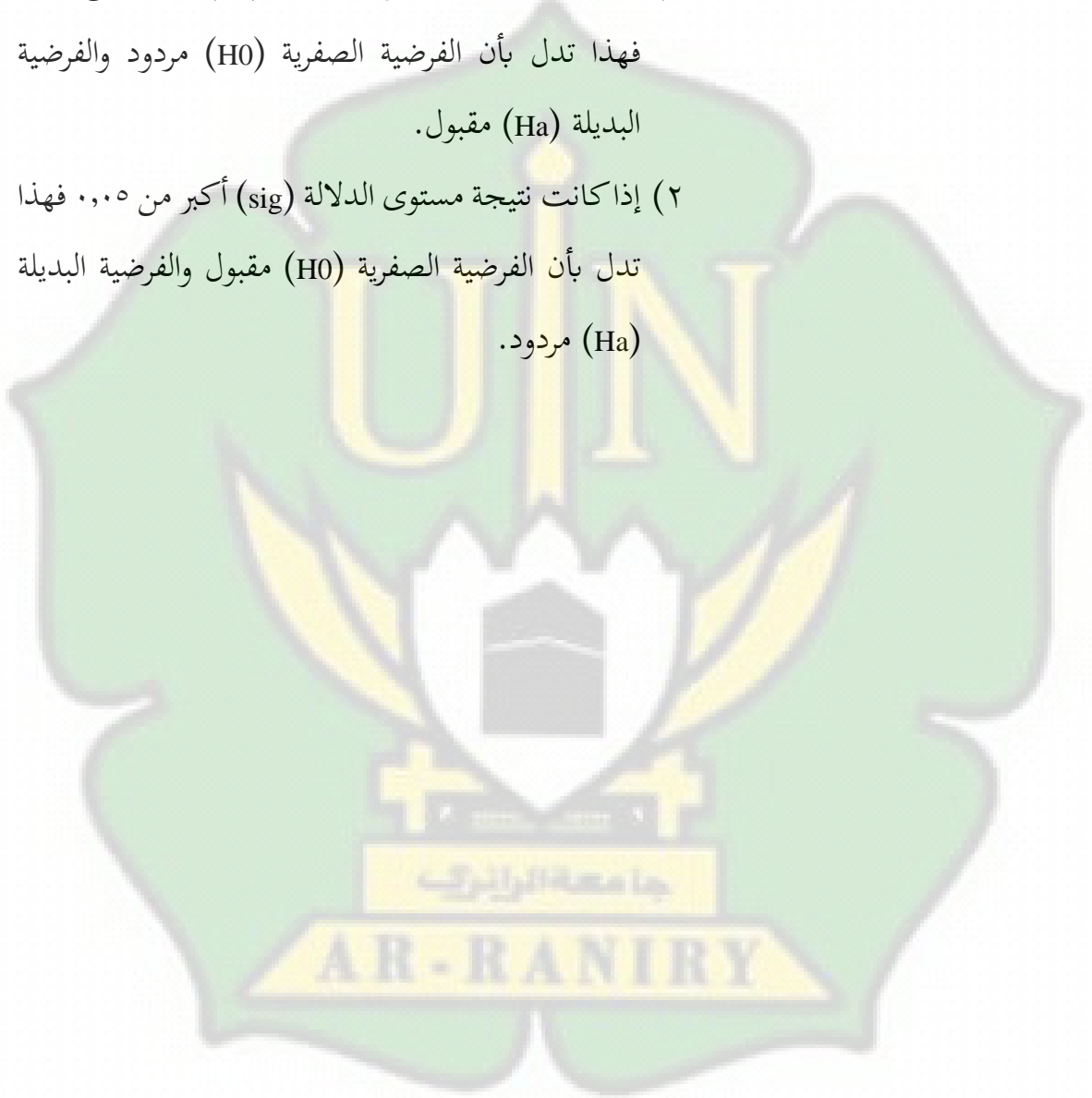
فهذا تدل بأن الفرضية الصفرية (H0) مردود والفرضية

البديلة (Ha) مقبول.

(٢) إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة (sig) أكبر من ٠,٠٥ فهذا

تدل بأن الفرضية الصفرية (H0) مقبول والفرضية البديلة

(Ha) مردود.



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

قد بحث الباحث في الفصول السابقة ما يتعلق بتطبيق استخدام قاموس الجيب لترقية سيطرة المفردات. وفي هذا الفصل سيقدم الباحث نتائج البحث بـ MTsN 7 Aceh Besar. وللحصول على البيانات فقام الباحث بالبحث التجريبي بهذه المدرس في الصف الثالث (١) للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م. اعتمادا على إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه برقم:

B-3655/Un.08/FTK.1/TL.00/04/2025

ب- لمحة عن ميدان البحث

كانت MTsN 7 Aceh Besar تقع في الشارع Blang Bintang Lama، بقرية Lamceu. وأسست هذه المدرس في تاريخ ٢٥ يناير ١٩٥٧ م. وكانت الرئيسة في هذه المدرس الآن Rijal, S.Ag. وعدد المدرسين الذين يعملون في هذه المدرس ٥٦ مدرسا. و عدد المدرسين الذين يقومون بتدريس اللغة العربية ثلاثة مدرسين فقد فهي، Dr.Azhari, M.Ag، Sarwati S.Pd.I و Isnani S.Pd.I، التي متخرجة في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.

وكان عدد طلاب في هذه المدرسة ٣٢٥ طالباً، وهم يجلسون في الصف الأول حتى الصف الثالث، ولكل الصف عدد طلاب كما ينضح الباحث في الجدول التالي:

الجدول ٤-١

عدد طلاب بـ MTsN 7 Aceh Besar

الرقم	مرحلة الصف الثالث	عدد الطلاب
١	الصف الثالث (١)	٣٧
٢	الصف الثالث (٢)	٢٤
٣	الصف الثالث (٣)	٢٤
٤	الصف الثالث (٤)	٢٥
٥	الصف الثالث (٥)	٢٥
	مجموع	١٢٥

وفي هذه المدرسة لها المرافق العامة الذي يستخدمها الطلاب في قضاء أنشطتهم اليومية، كما في الجدول التالي:

الجدول ٤-٢

المرافق العامة بـ MTsN 7 Aceh Besar

الرقم	أنواع الوسائل	العدد
١	الفصول الدراسية	٢٨
٢	غرفة المدرسي	١
٣	غرفة ناظر المدرس	١
٤	غرفة الإدارة	١

١	غرفة الصحة والعلاج	٥
١	المكتبة	٦
١	ملعب الرياضة	٧
٢	المقصف	٨
٥	المرحاض	٩
٤١	المجموعة	

ج- اجراء استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة المفردات

يقوم الباحث بالدراسة التجريبية عن استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة المفردات بـ MTsN 7 Aceh Besar. وقد اختار الباحث الصف الثالث (أ) كالعينة والمادة التي أخذ الباحث من كتاب اللغة العربية للصف الثالث على الموضوع: "الخالق العالم" قام الباحث بالإختبار القبلي لجمع البيانات عن سيطرة طلاب على المفردات قبل استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban وقام الباحث بالإختبار البعدي بعد إجراء التعليم.

قد قام الباحث بإجراء البحث بـ MTsN 7 Aceh Besar يومين. أما إجراء

البحث فيه فتوضح الباحث في الجدول التالي:

الجدول ٤-٣

التوقيت التجريبي

اللقاء	اليوم	التاريخ	العلمية
اللقاء لأول	الثلاثاء	١٥ أبريل	- الاختبار القبلي
		٢٠٢٥	- عملية التعليم استخدام

W.S. قاموس Syaban			
- عملية التعليم استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban - الاختبار البعدي	١٨ أبريل ٢٠٢٥	الجمعة	اللقاء الثاني

قد قام الباحث التجريبي لقاءين في يومين، ويضع أنشطة المدرس والطلاب عند استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب، لكل لقاء في الجدول التالية:

الجدول ٤-٤

اللقاء الأول : أنشطة المدرس وطلاب عند استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة طلاب
١	يدخل المدرس (الباحث) الفصل باللقاء السلام	يرد الطلاب السلام
٢	يأمر المدرس بقراءة الدعاء	يقرأ الطلاب الدعاء
٣	ينظر المدرس إلى جميع طلاب ويدع طلاب بكشف الغياب	يهتم الطلاب بدعوة كشف الغياب
٤	يسأل المدرس أسئلة عن الموضوع السابق ويشرح المدرس عن الموضوع السابق	يجيب الطلاب سؤال المدرس ويستمع الطلاب إلى شرح المدرس عن الموضوع السابق

يستمع الطلاب إلى موضوع خالق العالم والأهداف التعلم	٥	يشرح المدرس موضوع الخالق العالم و الأهداف التعلم
يجعل الطلاب جلوسهم الفرقة	٦	ينقسم المدرس الطلاب إلى ستة مجموعة
يجب الطلاب الاختبار القبلي	٧	يعطى المدرس الاختبار القبلي
الطلاب ينظرون ويستمعون شرح المدرس، ثم يكررون ماسمعوهم	٨	يشرح المدرس عن المفردات الخالق العالم ثم تقرأ المدرس المفردات ومعنه
يستمع الطلاب إلى المدرس	٩	بشرح المدرس عن التعليم باستخدام قاموس الجيب W.S.Syaban
يأخذ الطلاب على البطاقات ثم يقرأون ويكررون ويتذكرون. بعد ذلك، يقوم الطلاب بإعطاء المعلومات (المفردات) ويأخذها من الطلاب الآخرين في مجموعتهم	١٠	بعطي المدرس بطاقة لكل مجموعة ويأمر المدرس على الطلاب القراءة والتكرار والتذكر، ثم قم بإعطاء المعلومات (المفردات) للطلاب الآخرين في المجموعة
يجيب الطلاب سؤال المدرس	١١	يسأل المدرس أسئلة عن المادة المدرس
يأخذ الطلاب الخلاصة	١٢	يشرح المدرس الخلاصة من موضوع الخالق العالم

١٣	يختم المدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	يقراء الطلاب الدعاء ثم يرد السلام
----	---	-----------------------------------

الجدول ٤-٥

اللقاء الثاني : أنشطة المدرس وطلاب عند استخدام قاموس الجيب W.S.
Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة طلاب
١	يدخل المدرس إلى الفصل بلقاء السلام	يرد الطلاب السلام
٢	يأمر المدرس بقراءة الدعاء	يقراً الطلاب الدعاء
٣	ينظر المدرس إلى جميع طلاب ويدع طلاب ويدع طلاب بكشف الغياب	يهتم الطلاب بدعوة كشف الغياب
٤	يشرح المدرس موضوع الخالق العالم والأهداف التعلم	يستمع الطلاب إلى موضوع خالق العالم والأهداف التعلم
٥	ينقسم المدرس طلاب المجموعات	يجلس طلاب مع مجموعاتهم
٦	يدرس المدرس بتطبيق استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban بموضوع الخالق العالم	يقوم الطلاب بالتعلم باستخدام قاموس الجيب W.S.Syaban
٧	يعطى المدرس بطاقة لكل مجموعة وتأمّر المدرس على طلاب القراءة والتكرار، ثم قم بإعطاء المعلومات (المفردات) للطلاب الاخرين في المجموعة	يأخذ طلاب على البطاقات ثم يقرأون ويكررون ويتذكرون. بعد ذلك ، يقوم طلاب بإعطاء المعلومات (المفردات) ويأخذها من

الطلاب الاخرين في مجموعتهم		
يجيب الطلاب سؤال المدرس	يسأل المدرس أسئلة عن المادة المدرس	٨
يجيب الطلاب بالاختبار البعدي	يعطى المدرس بالاختبار البعدي	٩
يأخذ الطلاب الخلاصة	يشرح المدرس الخلاصة من موضوع الحديقة الحيوانات	١٠
يقرأ الطلاب ثم يرد السلام	يختم المدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	١١

د- تحليل البيانات وتحليلها

١- تحليل البيانات للملاحظة المباشرة

(١) أنشطة المدرس

أما نتيجة أنشطة المدرس للملاحظة عند استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب، كما في الجدول:

الجدول ٤-٦

دليل ملاحظة أنشطة المدرس عند استخدام قاموس الجيب W.S

.Syaban. لترقية سيطرة المفردات عند طلاب

الرقم	الملاحظة	النتيجة			
		١	٢	٣	٤
١	سيطرة المدرس على تكيف استعداد الطلاب للتعلم				

			٢	سيطرة المدرس على توصيل المادة الدراسة
			٣	سيطرة المدرس على إتقان المادة الدراسة
			٤	سيطرة المدرس إتاحة الفرص لسؤال الطلاب عن المواد لم يفهمو
			٥	سيطرة المدرس على تنقسم الطلاب إلى عدة مجموعات بأسلوب التعليم المستخدم
			٦	سيطرة المدرس على استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban في عملية التعلم
			٧	سيطرة المدرس على تقديم تعليمات واضحة ومتسقة للطلاب فيما يتعلق بكيفية تنفيذ أنشطة قاموس الجيب W.S.Syaban
			٨	سيطرة المدرس على تجميع المفردات بناء على موضوعات ذات صلة بالمادة الدراسة
			٩	سيطرة المدرس على تكيف طريقة "قاموس الجيب W.S.Syaban" مع خصائص طلاب وسياق التعلم
			١٠	سيطرة مدرس على تقديم التقدير الطلاب وتلخيص المادة الدراسة
			٣٦	المجموع

نتيجة أنشطة المدرس في عملية التدريس، هي:

$$P = \frac{R}{T} 100\%$$

$$P = \frac{36}{40} 100\%$$

$$P = 90 \%$$

بناءً على المحصول على النتيجة هي ٩٠٪ وهذا يدل على أن أنشطة المدرس عند استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* حصل على درجة جيد جداً. لأن المدرس تطبيق طريقة بشكل صحيح، وإتقان المواد جيداً، وتنقسم المجموعات جيداً، وإتاحة الفرص لسؤال الطلاب عن المواد لم يفهموا جيداً.

(٢) أنشطة الطلاب

وأما نتيجة الملاحظة أنشطة الطلاب عند استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* لترقية سيطرة المفردات عند الطلاب، كما في جدول:

الجدول ٤-٧

دليل ملاحظة أنشطة طلاب عند استخدام قاموس الجيب *W.S.*

Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب

الرقم	الملاحظة	النتيجة			
		١	٢	٣	٤
١	استعداد طلاب لتلقي المادة الدراسية				
٢	يستمتع طلاب إلى المادة الذي تشرح المدرس				

				٣	يقوم طلاب بتبادل المعلومات (المفردات) من المدرس من خلال بطاقات المفردات باستخدام قاموس الجيب <i>W.S.Syaban</i>
				٤	يسأل طلاب عن الدروس الذي لم يفهمو
				٥	يقرأ الطلاب المفردات مع معنى الذي يعطاء إلى أصدقائهم
				٦	يقرأ الطلاب المفردات مع المعنى الذي الذي يأخذ من أصدقائهم ومدرسة
				٧	يناقش الطلاب مع مجموعاتهم
				٨	الطلاب الذين يقدمون المعلومات (المفردات) مع أصدقائهم
				٩	يشارك طلاب بنشط في أنشطة قاموس الجيب <i>W.S.Syaban</i>
				١٠	يلخص الطلاب المادة الدراسة
				٣٦	المجموع

نتيجة أنشطة الطلاب التدريس، هي:

$$P = \frac{R}{T} 100\%$$

$$P = \frac{36}{40} 100\%$$

$$P = 90 \%$$

بناء المحصول على النتيجة هي ٩٠٪. وتدل على أن أنشطة الطلاب

عند استخدام قاموس الجيب *W.S.Syaban* حصل على درجة "جيد جدا".

لأن الطلاب يتعلمون بالسرور، ويستمعون إلى شرح المدرس جيدا،
ويناقشون مع مجموعتهم جيدا، ويستطيع الطلاب على استخدام قاموس
الجيب W.S.Syaban في عملية التعليمية.

٢- تحليل البيانات للاختبار

الجدول ٤-٨

نتائج الاختبار القبلي والبعدي في استخدام قاموس الجيب W.S.

Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب

الرقم	طلاب	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	طالبة ١	٧٠	٨٠
٢	طالب ٢	٦٠	٧٠
٣	طالبة ٣	٧٠	٩٠
٤	طالبة ٤	٤٠	٨٠
٥	طالب ٥	٦٠	٩٠
٦	طالبة ٦	٧٠	٨٠
٧	طالبة ٧	٥٠	٧٠
٨	طالبة ٨	٧٠	٩٠
٩	طالبة ٩	٦٠	٩٠
١٠	طالب ١٠	٦٠	٧٠
١١	طالبة ١١	٥٠	٨٠
١٢	طالبة ١٢	٧٠	٩٠

٩٠	٧٠	طالبة ١٣	١٣
٨٠	٦٠	طالب ١٤	١٤
٦٠	٦٠	طالب ١٥	١٥
٨٠	٦٠	طالب ١٦	١٦
٨٠	٧٠	طالب ١٧	١٧
٧٠	٦٠	طالب ١٨	١٨
٨٠	٧٠	طالب ١٩	١٩
٨٠	٦٠	طالب ٢٠	٢٠
٩٠	٥٠	طالبة ٢١	٢١
٨٠	٦٠	طالب ٢٢	٢٢
٩٠	٩٠	طالبة ٢٣	٢٣
٩٠	٨٠	طالبة ٢٤	٢٤
٨٠	٦٠	طالبة ٢٥	٢٥
٧٠	٥٠	طالبة ٢٦	٢٦
٧٠	٧٠	طالبة ٢٧	٢٧
٩٠	٧٠	طالبة ٢٨	٢٨
٩٠	٨٠	طالبة ٢٩	٢٩
٧٠	٦٠	طالب ٣٠	٣٠
٨٠	٥٠	طالبة ٣١	٣١
٧٠	٦٠	طالب ٣٢	٣٢
٨٠	٦٠	طالبة ٣٣	٣٣
٢٦٥٠	٢٠٨٠	مجموع	
٨٠,٣٠٣	٦٣,٠٣٠	معدل	

من هذا البيانات حصل الطلاب على نتيجة الاختبار القبلي ٦٣,٠٣٠ ونتيجة الاختبار البعدي ٨٠,٣٠٣. وقبل تحليل البيانات عن نتيجة الاختبارات، يريد أن يقوم الباحث بالاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) والاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) باستخدام SPSS Statistics 2022. إذا كان النتيجة طبيعة والمتجانسة، سيستخدم الباحث الاختبار -ت (Uji-T). ولكن إذا كان النتيجة غير طبيعة وغير متجانسة، سيستخدم الباحث اختبار (Wilcoxon Sign Rank Test). والجدول التالي أن يتضح على نتيجة الاختبار الطبيعي.

الجدول ٤-٩

نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Pretest	.223	33	.000	.913	33	.012
Posttest	.213	33	.001	.845	33	.000

a. Lilliefors Significance Correction

بناء على الجدول ٤-٩ فنتيجة الاختبار القبلي بمستوى الدلالة ٠,٠١٢ أكبر من ٠,٠٥. ونتيجة الاختبار البعدي حصل بمستوى الدلالة ٠,٠٠٠ أصغر من ٠,٠٥. وهذه النتيجة تدل على أن تدل على أن البيانات غير طبيعي. ثم تقوم الباحث بالاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) وتنضح نتيجة في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٠

نتيجة الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

Pretest			
Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.448	2	29	.643

من هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) حصلت على المستوى الدلالة ٠,٦٤٣ أكبر من ٠,٠٥. فتشير إلى البيانات متجانسة.

باعتداد على البيانات السابقة أن نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) يتم توزيعها بشكل غير الطبيعي ونتيجة للاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) بشكل متجانسة. ولذلك يقوم الباحث بالاختبار (Wilcoxon Sign Rank Test). والنتيجة من اختبار (Wilcoxon Sign Rank Test)، فيما يلي:

الجدول ٤-١١

نتيجة اختبار (Wilcoxon Sign Rank Test)

Test Statistics^a

	Posttest – Pretest
Z	-4.859 ^b
Asymp. Sig. (2-tailed)	.000

بناء على هذا الجدول يتضح أن نتيجة مستوى بالدلالة (2-) Sig. (tailed) ٠,٠٠٠٠ أصغر من ٠,٠٠٥. فيدل على أن الفرض البديل مقبول (Ha) والفرض الصفري (H0) مردود. استخدام قاموس الجيب Ws.Syaban فعال لترقية سيطرة المفردات بـ MTsN 7 Aceh Besar.

هـ - المناقشة

- قد قام الباحث بالبحث بالتجربي في الفصل الثالث الثانوى "أ" بـ MTsN 7 Aceh Besar. أما يهدف الباحث الأول هو التعرف على أنشطة المدرس وطلاب عند استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة طلاب على المفردات. والثاني هو التعرف على فعالية استخدام قاموس الجيب W.S.Syaban لترقية سيطرة الطلاب على المفردات. ولجمع البيانات يستخدم الباحث الملاحظة المباشرة والاختبارات، بعد قام الباحث بالبحث وتحليل البيانات، فنتيجة البحث كما يلي:
- ١- إن نتيجة أنشطة طلاب عند استخدام قاموس الجيب W.S. Syaban لترقية سيطرة طلاب على المفردات هي ٩٠٪. وهذه تدل على نتيجة أنشطة المدرس حصلت على درجة "جيد جدا".
 - ٢- ونتيجة أنشطة طلاب عند استخدام W.S. Syaban لترقية سيطرة طلاب على المفردات هي ٩٠٪. وهذه تدل على نتيجة أنشطة طلاب حصل على درجة "جيد جدا".
 - ٣- وأما نتائج من الاختبار القبلي والاختبار البعدي باستخدام برنامج "SPSS Statistics 2022" وتوجد نتيجة مستوى الدلالة (Sig.(2-tailed)) ٠,٠٠٠٠ وهي أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠,٠٠٥.

وبعض مزايا طريقة قاموس الجيب W.S. Syaban كما يلي:^{٢١}

- ١- تدريب الطلاب على العمل معا واحترام قدرات الاخرين
- ٢- تدريب الطلاب على التفاعل الجيد مع زملائهم
- ٣- سيكون قادرا على تعميق وصقل معارف طلاب من خلال البطاقات يعطاء عليه، لأنه أن يحفظ وعلى الأقل يقرأ المواد الممنحة له.
- ٤- يمكن أن تزيد مسؤولية الطالب، لأن كل الطلاب مسؤولة على البطاقات يأخذ.

ثم كما وجدت (ستي نور رحمة الصالحة)^{٢٢} عن تطبيق قاموس الجيب W.S. Syaban لترقية سيطرة طلاب على المفردات، ومن نتائج البحث الذى تم الحصول عليها نتيجة t_0 : ٢,٦٢ ونتيجة t_t : ١,٦٧ و ٢,٣٩ في مستوى دلالة ٥٪ وكذلك مستوى دلالة ١٪. وأما نتيجة t_0 فهي أكبر من نتيجة t_t . ولذلك يمكن تفسير هذه النتيجة أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة والفرضية البديلة (H_a) مقبول. وخلص الباحث أن هذه الإستراتيجية لها فعالية في تعليم المفردات، ولكنه أثر ضعيف لأنهم لم يتعودوا على استخدام هذه الإستراتيجية في عملية التعلم. وهذا يرجى لمدرس اللغة العربية أن يستخدم هذه الإستراتيجية يمكن أن تكثر طلاب في نشاط ودقة التفكير والشجاعة وثقة النفس بالنفس لإبداء الاراء. وبالإضافة إلى ذلك، يرجى الطلاب الشجاعة وثقة النفس في تعليم اللغة العربية لأنها عامل من عوامل النجاح في تعلم مفردات اللغة العربية.

²¹ Analya Theriana, Pengaruh Model Pembelajaran Kamus Saku Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris di SD IT Qurrota'ayun Belitang OKU Timur, *Scolastica Journal*, Vol.2 No.1 Maret 2019, hal. 117

²² ستي نور الرحمة الصالحة، فعالية استخدام الإستراتيجية... ص. ٤٧-٤٩

و- تحقيق الفرضين

كما ذكر الباحث في الفصل الأول هو فرضان لهذا البحث، هما:

- ١- الفرض البديل (H_a): إن استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* فعال لترقية سيطرة الطلاب على المفردات.
 - ٢- الفرض الصفري (H_0): إن استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* غير فعال لترقية سيطرة الطلاب على المفردات.
- وبعد تحليل الاختبار القبلي والاختبار البعدي بإجراء اختبار (*Wilcoxon Sign Rank Test*) باستخدام برنامج "SPSS 22" بنتيجة ٠,٠٠٠٠ أصغر من مستوى الدلالة ٠,٠٠٥. وهذه النتيجة تدل على أن الفرض البديل (H_a) مقبول والفرض الصفري (H_0) مردود. فيلخص الباحث أن استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* فعال لترقية سيطرة المفردات عند طلاب.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

- لقد بحث الباحث في الفصول السابق عما يتعلق باستخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* لترقية سيطرة المفردات. وستقدم الباحث الخلاصة الآتية:
- ١- إن أنشطة المدرس والطلاب باستخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* لترقية سيطرة الطلاب على المفردات "جيد جدا".
 - ٢- إن استخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* فعال لترقية سيطرة الطلاب على المفردات والدليل على هذا أن إجراءات اختبار (*Wilcoxon Sign Rank Test*) في الجدول ٤-١١ أن نتيجة بمستوى الدلالة (*Sig.(2-* *tailed*) $0,0000$ أصغر من $0,0005$. وهذه تدل أن الفرض البديل (*Ha*) مقبول والفرض الصفري (*H0*) مردود.

ب- الاقتراحات

- اعتمادا على الظواهر السابقة يقدم الباحث الاقتراحات الآتية:
- ١- ينبغي للمدرسين أن استخدام مناسب لترقية سيطرة الطلاب على سيطرة المفردات، لأن لها أثارا شديدة لترقية رغبة طلاب وقدرتهم على اللغة العربية.
 - ٢- ينبغي لطلاب أن يسمروا تعليم المفردات باستخدام قاموس الجيب *W.S. Syaban* لأن استخدام فعال لترقية قدرتهم على المفردات.

٣- ينبغي للقارئ الذين يقرأون هذا البحث أن يتفضلوا بالنقد إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصاً وأن يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملاً ومفيداً للباحث والقارئ.



المراجع

١- المراجع العربية

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة :
جامعة أم القرى بدون سنة)

أزهر، مدخل إلى طرق تدريس اللغة العربية، (مطبوعة أحكام بدون سنة).
رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القيم الثني
(مكة المكرمة : جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج
سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية بدون سنة).

سيف الدين ، طرق في تعليم مفردات اللغة العربية، (التدريس: المجلد السابع-
العدد الثاني-ديسمبر ٢٠١٩)

صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبية
العيكان، سنة ١٤١٦ هـ، ٢٠٠٠ م)

صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية.
رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، (القاهرة : دار
النشر للجامعات، ٢٠١١)

رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث
سامي عرريفج والآخرين، في مناهج البحث العلمي وأساليبه، الطبعة الثانية، (عمان
: دار مجدلاوي للنشر، بدون سنة)

ستي نور الرحمة الصالحة، فعالية استخدام الإستراتيجية.

- Al-Khuli ,A.(2015). *“Penggunaan Kamus dalam pembelajaran Bahasa Arab”*. Yogyakarta
- Hasanah ,U.(2018), *” Strategi Pembelajaran Bahasa Arab di Era Digital”*Jakarta:Gramedia
- Ws.Syaban (Tahun Terbit). *Kamus Saku Bahasa Indonesia -Arab & Indonesia*
- Mufradat : *Kamus Lengkap Bahasa Arab”Oleh Abdul Rahman Al – Jaziri*
- Ahmad Qomaruddin, *“Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufradat”*, Jurnal Tawadhu, Vol.1 No.2, 2017.
- Hayaturraiyana dan Asriana Harahap, *“Strategi Pembelajaran Di Pendidikan Dasar Kewarganegaraan Melalui Metode Active Learning Tipe Quiz Team”*, Dirasatul Ibtidaiyah, Vol.2 No.1, 2022
- Suharisni Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta, Bumi Aksara: 2003)
- Analya Theriana, *” Pengaruh Model Pembelajaran Kamus Saku Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris di SD IT Qurrota’ayun Belitang OKU Timur, Scolastica Journal*, Vol.2 No.1 Maret 2019
- Husnul Khatimah dan Restu Wibawa, *“Efektivitas Model Pembelajaran Cooperative Integrated Reading and Composition Terhadap Hasil Belajar”*, Jurnal Teknologi Pendidikan, Vol.2 No.2, Oktober 2017
- Beta Fadiatun Nisa’, *“Teknik Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Dengan Multimedia”*, Irsyaduna : Jurnal Studi Kemahasiswaan, Vol. 3 No.1, April 2023

• خطاب الإشراف عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري

الإسلامية الحكومية بندا آتشية على تعيين المشرف



KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: 624 TAHUN 2024

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA

DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA

DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi;
b. bahwa yang namanya tersebut dalam Surat Keputusan ini dianggap cakap dan mampu untuk diangkat dalam jabatan sebagai pembimbing skripsi mahasiswa;
c. bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Presiden Nomor 74 Tahun 2012, tentang perubahan atas peraturan pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang pengelola , tentang penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
5. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
6. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 44 Tahun 2022, tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama Nomor 14 Tahun 2022, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
9. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/Kmk.05/2011, tentang penetapan UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
10. Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 01 Tahun 2015, Tentang Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

MEMUTUSKAN

Menetapkan : Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tentang Pembimbing Skripsi Mahasiswa.

KESATU : Menunjuk Saudara :
Dr. Syahminan, M.Ag

Untuk membimbing Skripsi

Nama : Muhammad Alif Maiza

NIM : 210202113

Program Studi : PBA

Judul Skripsi : استخدام قاموس الجيب WS. Syaban لترقية سيطرة المفردات عند طلاب الصف الثالث الثانوي في MTsN 7 Aceh Besar

KEDUA : Kepada pembimbing yang tercantum namanya diatas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku;

KETIGA : Pembiayaan akibat keputusan ini dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor SP DIPA-025.04.2.423925/2024 Tanggal 24 November 2023 Tahun Anggaran 2024;

KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku selama enam bulan sejak tanggal ditetapkan;

KELIMA : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam Surat Keputusan ini.

Tembusan

1. Sekjen Kementerian Agama RI di Jakarta;
2. Dijen Pendidikan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
3. Direktur Perguruan Tinggi Agama Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
4. Kantor Pelayanan Purbendaharaan Negara (KPPN), di Banda Aceh;
5. Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
6. Kepala Bagian Keuangan dan Akuntansi UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
7. Yang bersangkutan;
8. Arsip.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 20 November 2024



Dekan

Dr. Syahminan, M.Ag

(Signature)

• إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا

أتشية على القيام الب



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syaikh Abdur Rani Kopelma Darussalam Banda Aceh Telp/Fax. : 0651-752921

Nomor : B-3655/Un.08/I/TK.1/TL.00/04/2025

Lamp : -

Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,

Kepala MTsN 7 Kabupaten Aceh Besar
Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

NIM : 210202113

Nama : MUHAMMAD ALIF MAIZA

Program Studi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Alamat : Karahman Podihagu Ceurih

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *ISTIKHDAAMU QAAMUUSIL JAIBI WS. SYABAN LITARQIATI SAITHARATHI MUFRADAATI, 'INDATH THULLAABI ASSHAFI TSALITS ATSSHAANAAWI FI MTSN 7 ACEH BESAR*

Banda Aceh, 13 April 2025

An. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan



Prof. Dr. Buhori Mushim, M.Ag.

NIP. 197508152001121002

Berlaku sampai : 16 Mei 2025

AR-RANIRY

القادة رئيس المدرس MTsN 7 Aceh Besar على إتمام البحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN ACEH BESAR
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 7 ACEH BESAR
Jalan Biang Bintang Lama, Tlp. 0651 - 581083 Aceh Besar 23372
E-mail : mts7acehbesar@gmail.com Website : www.mtsn7acehbesar.com

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor :B- 076 /Mts.01.06.4/PP.07.2 /04/2025

Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) 7 Aceh Besar, dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Muhammad Alif Maiza
N I M : 210202113
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Sehubungan dengan surat dari Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry nomor: B-3655/Un.08/FTK.1/TL.00/04/2025 tanggal 17 April 2025. Benar yang namanya tersebut diatas telah melakukan Penelitian Ilmiah di MTsN 7 Aceh Besar dalam rangka penyusunan Skripsi, dengan judul:

"ISTIKHDAAMU QAAMUSIL JAIBI WS. SYABAN LITARQIATI SAITHARATIL MUFRADAATI, 'INDATH THULLAABI ASSHAFI TSALITS ATSSHAANAAWI FI MTSN 7 ACEH BESAR "

Demikian surat keterangan ini kami buat untuk dapat di pergunakan seperlunya.

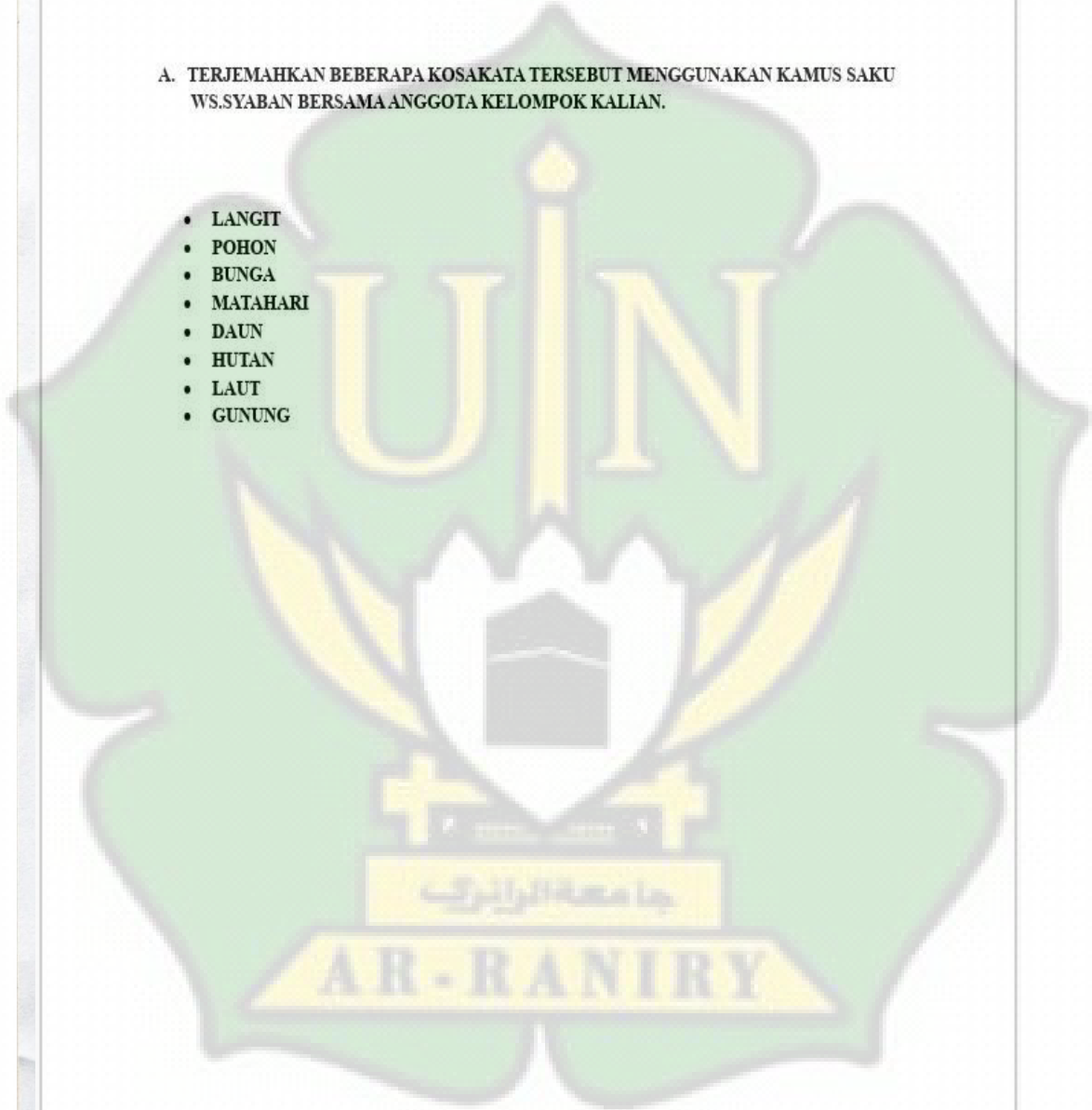
Kuta Baro, 19 April 2025



PRE TEST

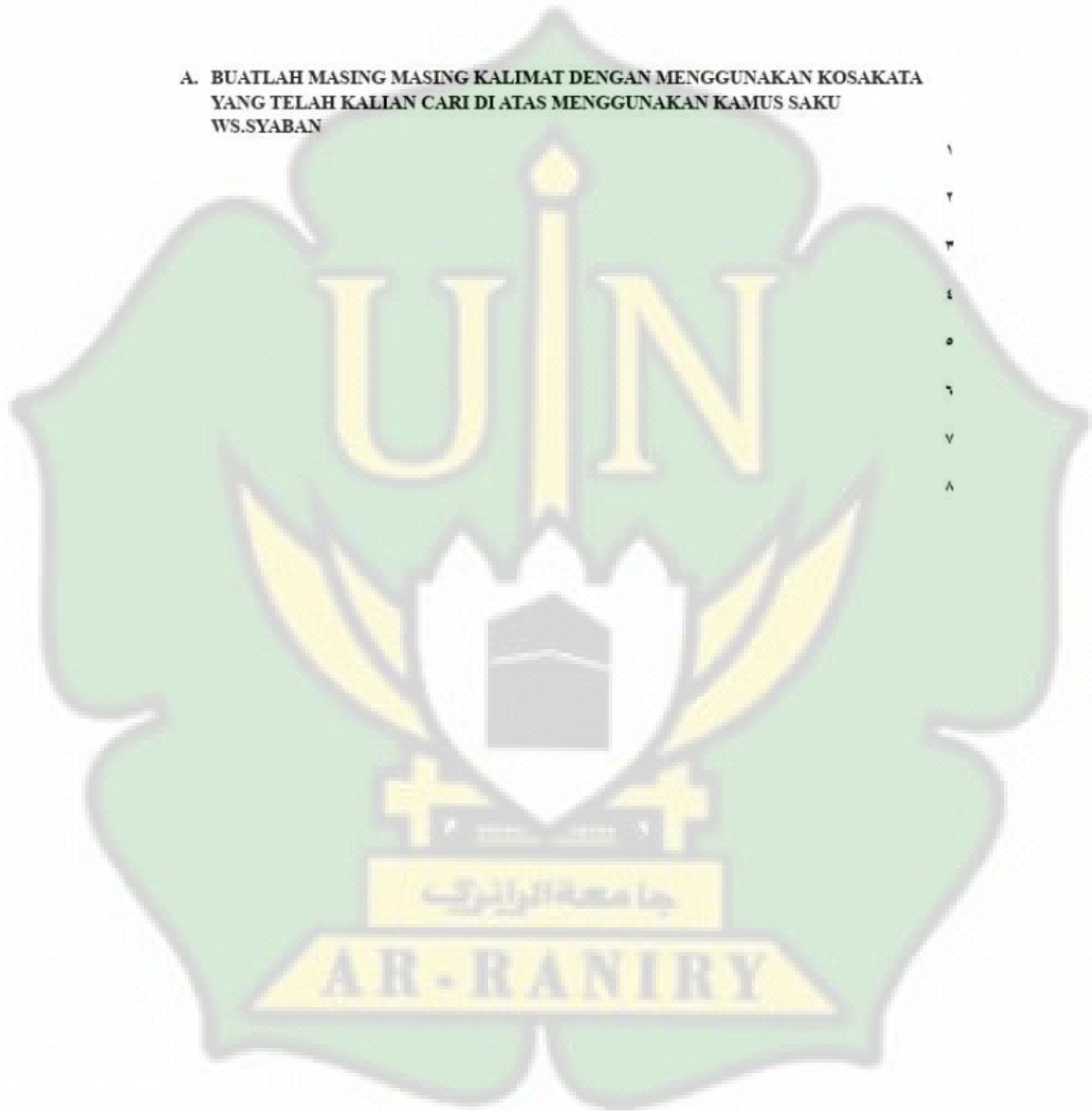
**A. TERJEMAHKAN BEBERAPA KOSAKATA TERSEBUT MENGGUNAKAN KAMUS SAKU
WS.SYABAN BERSAMA ANGGOTA KELOMPOK KALIAN.**

- LANGIT
- POHON
- BUNGA
- MATAHARI
- DAUN
- HUTAN
- LAUT
- GUNUNG



POST TEST

- A. BUATLAH MASING MASING KALIMAT DENGAN MENGGUNAKAN KOSAKATA YANG TELAH KALIAN CARI DI ATAS MENGGUNAKAN KAMUS SAKU WS.SYABAN



1	Materi yang ditanyakan sesuai dengan kompetensi yang diukur			✓	
2	Butir soal berkaitan dengan materi yang diajarkan				✓
3	Butir soal dirumuskan dengan jelas				✓
4	Soal yang dipaparkan setara dengan jenjang pendidikan				✓
5	Soal- Soal dirumuskan dengan singkat, padat, dan jelas				✓
6	Soal- Soal tidak memberi petunjuk kunci Jawaban				✓
7	Bahasa yang digunakan mudah dipahami				✓
8	Bahasa yang digunakan efektif				✓

D. Komentar dan Saran

Lanjut ke Laporan Akhir

.....

.....

.....

.....

.....

E. Kesimpulan

Berdasarkan penilaian yang telah dilakukan, instrumen pre-test dan post-test ini dinyatakan:

- ① Layak digunakan untuk uji coba tanpa revisi
2. Layak digunakan untuk uji coba setelah revisi
3. Tidak layak digunakan untuk uji coba

Mohon lingkari nomor yang sesuai dengan kesimpulan penilaian bapak/ibu terhadap instrumen pre-test dan post-test

Banda Aceh, 19 / 2 / 2025,
Validator

Muhammad Tsebrin. Ma

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Sekolah : MTsN 7 Aceh Besar

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : IX/Genap

Materi Pokok : خالق العالم

Alokasi waktu : 2X45 Menit

A. Kompetensi Inti

- Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
- Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi dasar

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.
- 2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
- 3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : خالق العالم
- 3.2 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : خالق العالم baik secara lisan maupun tertulis
- 3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan
- 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik yang benar dan sesuai konteks dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan
- 4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon

dengan memperhatikan struktur teks dan **خالق العالم**; tentang kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.4 Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang **خالق العالم**;

4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik **خالق العالم**; dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konten

C. Indikator Pencapaian Kompetensi

1.1.1 Mensyukuri nikmat Allah berupa kesempatan belajar bahasa Arab.

1.1.2 Menunjukkan sikap semangat dalam belajar bahasa Arab.

2.1.1 Menyebutkan nama benda-benda dalam bahasa Arab dengan benar ketika berinteraksi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.

2.2.1 Menunjukkan sikap mengembangkan kemampuan menggunakan bahasa Arab setiap hari.

2.3.1 mempraktikkan bahasa Arab dengan benar ketika berinteraksi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah

3.1.1 Menirukan dan menunjukan bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan baik secara lisan maupun tertulis.

3.2.1 Melafalkan secara langsung bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang **خالق العلم**; berkaitan dengan

3.3.1 Mengetahui arti kata, frasa dan kalimat dalam bahasa Arab dengan benar terkait dengan **خالق العلم** topik

3.3.2 Menentukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa arab secara rinci

4.1.1 Menghafal ungkapan sederhana tentang topik dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.

4.1.2 Menirukan ungkapan sederhana tentang topik dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.

4.2.1 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.2.2 Memperagakan hiwar dengan tepat tentang:

4.3.1 Mengungkapkan berbagai informasi lisan sederhana tentang hall I

4.4.1 Menyajikan informasi secara tertulis tentang sederhana secara tepat.

dalam berbagai struktur bahasa

4.5.1 Menyusun teks sederhana tentang topik dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks.

D. Materi Pembelajaran

Keterampilan menyimak خالق العالم الاستماع
Keterampilan Menyimak dan berbicara خالق العالم (الحوار)
Keterampilan membaca خالق العالم (القراءة)
Keterampilan Menulis خالق العالم (الكتابة)

E. Langkah-langkah pembelajaran

Kegiatan Pendahuluan

Guru:

Orientasi

- Melakukan pembukaan dengan salam pembuka dan berdoa untuk memulai pembelajaran
- Memeriksa kehadiran peserta didik sebagai sikap disiplin.
- Menyiapkan fisik dan psikis dalam mengawali pembelajaran.

Appersepsi

- Mengaitkan materi/tema/kegiatan pembelajaran yang akan dilakukan dengan pengalaman peserta didik dengan materi/tema/kegiatan sebelumnya,
- Mengingat kembali materi prasyarat dengan bertanya.
- Mengajukan pertanyaan yang ada keterkaitannya dengan pelajaran yang akan dilakukan.

Motivasi

- Memberikan gambaran tentang manfaat mempelajari pelajaran yang akan dipelajari. Apabila materi/tema/projek ini kerjakan dengan baik dan sungguh-sungguh ini dikuasai dengan baik, maka peserta didik diharapkan dapat menjelaskan tentang:

(الاستماع) خالق العالم . Keterampilan menyimak

- Menyampaikan tujuan pembelajaran pada pertemuan yang berlangsung
- Mengajukan pertanyaan.

Pemberian Acuan

- Memberitahukan materi pelajaran yang akan dibahas pada pertemuan saat itu.
- Memberitahukan tentang kompetensi inti, kompetensi dasar, indikator, dan KKM pada pertemuan yang berlangsung
- Menjelaskan mekanisme pelaksanaan pengalaman belajar sesuai dengan langkah-langkah pembelajaran

Kegiatan Inti

Pemberian rangsangan

Dengan cara:

- ❖ **Melihat** (tanpa atau dengan alat)

Menayangkan gambar/foto berikut ini



- Peserta didik diminta mendemostrasikan gambar yang disajikan oleh guru atau mendemostrasikan gambar yang terdapat pada buku siswa yang berhubungan dengan : خالق العالم (الاستماع) Keterampilan menyimak
- Peserta didik diminta mendengar bacaan dan mengulangi bacaan sesuai dengan gambar

استمع واقرأ النص!

خالق العالم

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ. هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. هُوَ الْخَالِقُ الَّذِي خَلَقَ الْعَالَمَ كُلَّهُ. هَالْأَرْضِ الَّتِي نَعِيشُ فِيهَا خَلَقَهَا اللَّهُ وَالسَّمَاءَ الَّتِي هُوَ فِيهَا بَنَاهَا اللَّهُ. خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاءِ الْكَوَاكِبَ. مِثْلَ الْقَمَرِ الَّذِي يَطِيرُ فِي اللَّيْلِ. وَخَلَقَ الْأَرْضَ الَّتِي فِيهَا الْجِبَالُ وَالنَّهَارُ وَالنَّجْمَاتُ وَالشُّجُومُ وَالشَّجَرَاتُ. وَالشَّمْسُ تَنُورُ الْأَرْضَ فِي النَّهَارِ. وَيَطِيرُ الْقَمَرُ فِي اللَّيْلِ. وَكُوْنُهُ نَجِيمٌ اللَّيْلِ الْمُخْلِمْ.

أَبْثَتِ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ الْكِبَابَاتِ. وَأَزْرَقَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ الْمَطَرَ الَّذِي أَشَقَى بِهِ الْكِبَابَاتِ وَالْمَرَاعِ وَالْأَشْجَارَ وَالْعَابَاتِ. وَيَجْعَلُ الْأَرْضَ حَسْبَةً.

وَاللَّهُ الَّذِي أَجْرَى الْأَنْهَارَ. وَخَلَقَ الْبَخَارَ. وَبِالْمَاءِ تَلْدُغُ خَيْضُ الْمَطْلُوفَاتِ. فَبِالْمَاءِ نَعِيشُ النَّاسَ وَغَيْرَهُمْ مِنْ مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ.

F. Penilaian:

1. Jenis/teknik Penilaian:

1. Teknik Penilaian

a. Sikap

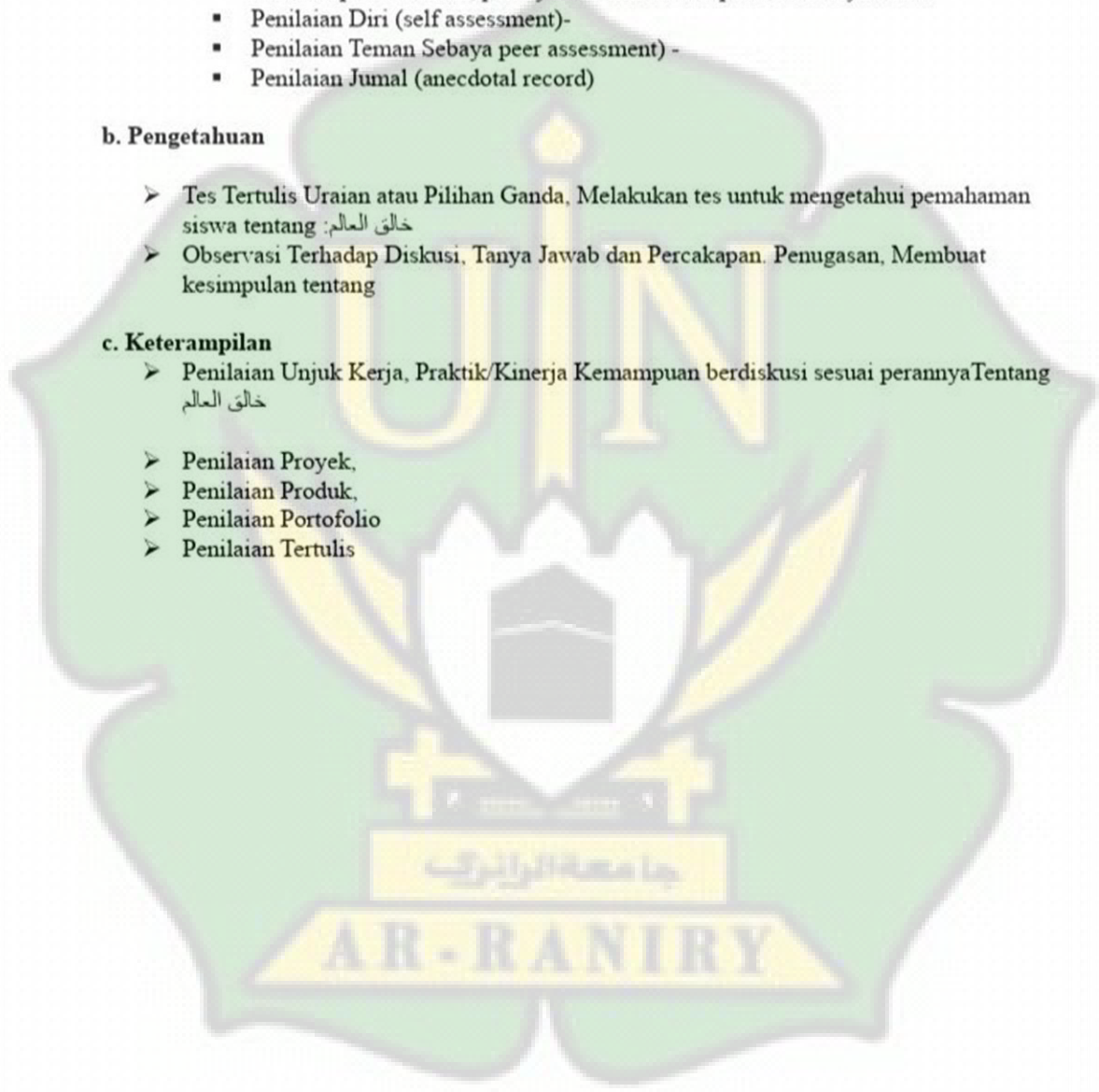
- Penilaian Observasi, Mengamati sikap peserta didik dalam melakukan diskusi yang mencakup kesantunan, percaya diri dan kemampuan bermusyawarah
- Penilaian Diri (self assessment)-
- Penilaian Teman Sebaya (peer assessment) -
- Penilaian Jurnal (anecdotal record)

b. Pengetahuan

- Tes Tertulis Uraian atau Pilihan Ganda, Melakukan tes untuk mengetahui pemahaman siswa tentang: خالق العالم
- Observasi Terhadap Diskusi, Tanya Jawab dan Percakapan. Penugasan, Membuat kesimpulan tentang

c. Keterampilan

- Penilaian Unjuk Kerja, Praktik/Kinerja Kemampuan berdiskusi sesuai perannya Tentang خالق العالم
- Penilaian Proyek,
- Penilaian Produk,
- Penilaian Portofolio
- Penilaian Tertulis



- ❖ **Membaca** (Dilakukan di rumah sebelum kegiatan pembelajaran berlangsung)
 - Peserta didik diminta membaca materi dari buku paket atau buku-buku penunjang lain, dari internet /materi yang terkait tentang: خالق العالم (الاستماع) . Keterampilan menyimak

- ❖ **Mendengar**

- Peserta didik diminta untuk mendengarkan pemberian materi oleh guru terkait Keterampilan Menyimak خالق العالم (الاستماع)

- ❖ **Menyimak**

- Peserta didik diminta untuk menyimak penjelasan materi oleh guru terkait Keterampilan Menyimak خالق العالم (الاستماع)

Pertanyaan identifikasi masalah:

Guru memberikan kesempatan pada peserta didik untuk mengidentifikasi sebanyak mungkin pertanyaan yang berkaitan dengan gambar yang disajikan dan akan dijawab melalui kegiatan belajar, contohnya :
Mengajukan pertanyaan tentang :

Keterampilan menyimak خالق العالم (الاستماع)

yang tidak dipahami dari apa yang diamati atau pertanyaan untuk mendapatkan informasi tambahan tentang apa yang diamati (dimulai dari pertanyaan faktual sampai ke pertanyaan yang bersifat hipotetik) untuk mengembangkan kreativitas, rasa ingin tahu, kemampuan merumuskan pertanyaan untuk membentuk pikiran kritis yang perlu untuk hidup cerdas dan belajar sepanjang hayat. Misalnya:

Pengumpulan data:

Peserta didik mengumpulkan informasi yang relevan untuk menjawab pertanyaan yang telah diidentifikasi melalui kegiatan:

- ❖ **Mengamati obyek/kejadian, dan mengumpulkan informasi**

- Peserta didik diminta mengumpulkan data yang diperoleh dari berbagai sumber tentang : خالق العالم (الاستماع) Keterampilan menyimak *

- ❖ **Aktivitas**

- Peserta didik diminta melafalkan kembali kalimat berikut ini yang di dengarkan oleh guru

- ❖ **Mengulang**

- Saling tukar informasi tentang : خالق العالم (الاستماع) . Keterampilan menyimak

dengan ditanggapi aktif oleh peserta didik dari kelompok lainnya sehingga diperoleh sebuah pengetahuan baru yang dapat dijadikan sebagai bahan diskusi kelompok kemudian, dengan menggunakan metode

Menarik Kesimpulan :

- Menyimpulkan tentang point-point penting yang muncul dalam kegiatan pembelajaran yang baru dilakukan berupa Laporan hasil pengamatan secara tertulis tentang (خلق العالم (الاستماع) Keterampilan menyimak
- Menjawab pertanyaan yang terdapat pada buku pegangan peserta didik atau lembar kerja yang telah disediakan.
- Bertanya tentang hal yang belum dipahami, atau guru melemparkan beberapa pertanyaan kepada siswa.
- Menyelesaikan uji kompetensi yang terdapat pada buku pegangan peserta didik atau pada lembar kerja yang telah disediakan secara individu untuk mengecek penguasaan siswa terhadap materi Pelajaran

Catatan:

Selama pembelajaran berlangsung, guru mengamati sikap siswa dalam pembelajaran yang meliputi sikap: disiplin, rasa percaya diri, berperilaku jujur, tangguh menghadapi masalah tanggungjawab, rasa ingin tahu, peduli lingkungan)

Kegiatan Penutup

Peserta didik:

- Membuat resume dengan bimbingan guru tentang point-point penting yang muncul dalam kegiatan pembelajaran yang baru dilakukan.
 - Peserta didik di minta merenungkan kembali tentang materi yang telah dipelajari dengan cara membuat peta konsep, rangkuman/kesimpulan dipandu oleh guru.
- Mengagendakan pekerjaan rumah.
- Mengagendakan projek yang harus dipelajari pada pertemuan berikutnya di luar jam sekolah atau dirumah.

Guru:

- Memeriksa pekerjaan siswa yang selesai langsung diperiksa. Peserta didik yang selesai mengerjakan projek dengan benar diberi paraf serta diberi nomor urut peringkat, untuk penilaian projek.
- Memberikan penghargaan kepada kelompok yang memiliki kinerja dan kerjasama yang baik

Rubrik Penilaian Proyek:

Kriteria	
<ul style="list-style-type: none">➤ Jawaban benar sesuai dengan kerangka berpikir ilmiah➤ Laporan memuat perencanaan, pelaksanaan dan pelaporan➤ Bagian perencanaan memuat tujuan kegiatan yang jelas dan persiapan/strategi pemecahan masalah yang benar dan tepat➤ Bagian pelaksanaan memuat proses pengumpulan data yang baik, pemecahan masalah yang masuk akal (nalar) dan penyajian data berbasis bukti➤ Bagian pelaporan memuat kesimpulan akhir yang sesuai dengan data, terdapat pengembangan hasil pada masalah lain➤ Kerjasama kelompok sangat baik	4
<ul style="list-style-type: none">➤ Jawaban benar sesuai dengan kerangka berpikir ilmiah➤ Laporan memuat perencanaan, pelaksanaan dan pelaporan➤ Bagian perencanaan memuat tujuan kegiatan yang jelas dan persiapan/strategi pemecahan masalah yang benar dan tepat➤ Bagian pelaksanaan memuat proses pengumpulan data yang baik, pemecahan masalah yang masuk akal (nalar) dan penyajian data berbasis bukti➤ • Bagian pelaporan memuat kesimpulan akhir yang sesuai dengan data, tidak terdapat pengembangan hasil pada masalah lain➤ Kerjasama kelompok sangat baik	3
<ul style="list-style-type: none">➤ Jawaban benar tetapi kurang sesuai dengan kerangka berpikir ilmiah➤ Laporan memuat perencanaan, pelaksanaan dan pelaporan➤ Bagian perencanaan memuat tujuan kegiatan yang kurang jelas dan persiapan/strategi pemecahan masalah yang kurang benar dan tepat➤ Bagian pelaksanaan memuat proses pengumpulan data yang kurang baik, pemecahan masalah yang kurang masuk akal (nalar) dan penyajian data kurang berbasis bukti➤ Bagian pelaporan memuat kesimpulan akhir yang kurang sesuai dengan data, tidak terdapat pengembangan hasil pada masalah lain➤ Kerjasama kelompok baik	2
<ul style="list-style-type: none">➤ Jawaban tidak benar➤ Laporan memuat perencanaan, pelaksanaan dan pelaporan➤ Bagian perencanaan memuat tujuan kegiatan yang tidak jelas dan persiapan/strategi pemecahan masalah yang kurang benar dan tepat➤ Bagian pelaksanaan memuat proses pengumpulan data yang kurang baik, pemecahan masalah yang kurang masuk akal (nalar) dan penyajian data tidak berbasis bukti➤ Bagian pelaporan memuat kesimpulan akhir yang tidak sesuai dengan data, tidak terdapat pengembangan hasil pada masalah lain➤ Kerjasama kelompok kurang baik	1
<ul style="list-style-type: none">➤ Tidak melakukan tugas proyek	0

Penilaian Keterampilan -Portofolio

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : IX/Genap
Permintaan :
Tahun Ajaran :
Judul Portofoli :
Tujuan :

Ruang lingkup:

Uraian ntugas portofolio

- 1.
- 2.

SSSSSS

RUBRIK PENILAIAN PORTOFOLIO LAPORAN PRAKTUKIM

No	Komponen	Skor

No.	Aspek	Penskoran
1.	Kemampuan Bertanya	Skor 4 apabila selalu bertanya. Skor 3 apabila sering bertanya. Skor 2 apabila kadang-kadang bertanya. Skor 1 apabila tidak pernah bertanya.
2.	Kemampuan Menjawab/ Argumentasi	Skor 4 apabila materi/jawaban benar, rasional, dan jelas. Skor 3 apabila materi/jawaban benar, rasional, dan tidak jelas. Skor 2 apabila materi/jawaban benar, tidak rasional, dan tidak jelas. Skor 1 apabila materi/jawaban tidak benar, tidak rasional, dan tidak jelas.

Remedial dan Pengayaan Remedial

Peserta didik yang belum menguasai materi akan dijelaskan kembali oleh guru materi
Tentang خالق العالم."

Guru akan melakukan penilaian kembali dengan soal yang sejenis.
Remedial dilaksanakan pada waktu dan hari tertentu yang disesuaikan contoh: pada saat jam belajar, apabila masih ada waktu, atau di luar jam pelajaran (30 menit setelah jam pelajaran selesai).

G. Media, Alat, Bahan dan Sumber Pembelajaran

: Media ♦

- ▶ Worksheet atau lembar kerja (siswa)
- Lembar penilaian
- Perpustakaan sekolah

Alat/Bahan:

Penggaris, spidol, papan tulis

- ▶ Laptop
- ▶ Slide presentasi (ppt)

Sumber Belajar :

- ▶ Buku Siswa Bahasa Arab Kelas IX Kemenag
- ▶ Buku Guru Bahasa Arab Kelas IX Kemenag
- Ensiklopedi atau buku referensi lain.
- ▶ Multimedia. interaktif dan Internet

Mengetahui

Kepala MTsN 7 Aceh Besar

Guru Mata Pelajaran

(H. M. rijal S.Ag)

NIP/NRK.197002021999051001

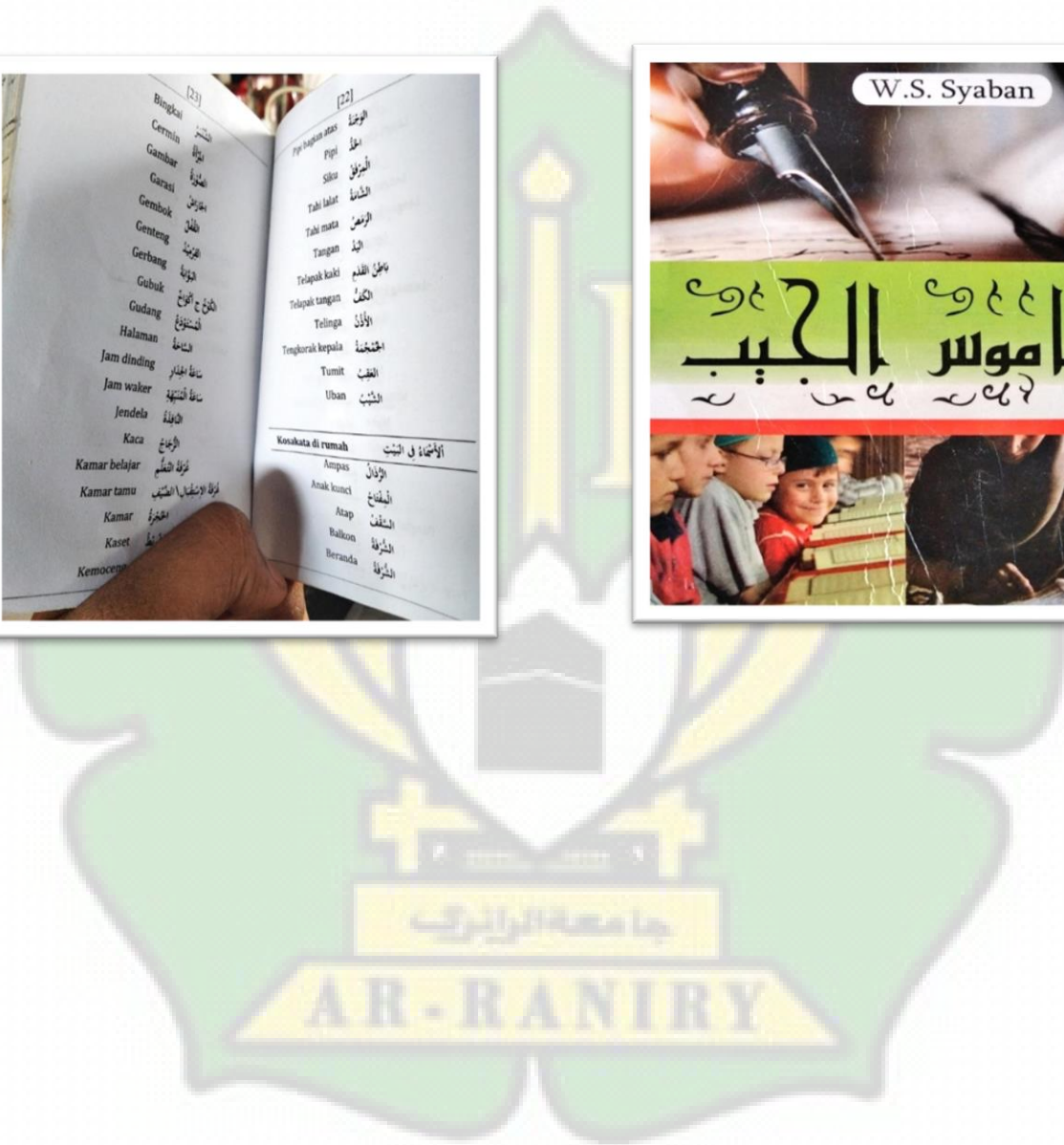
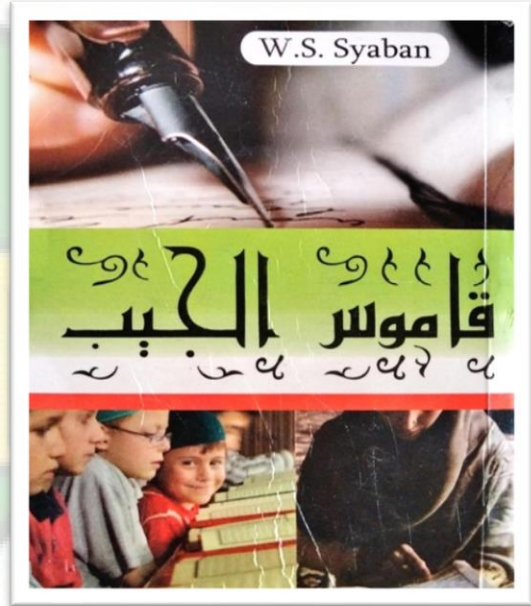
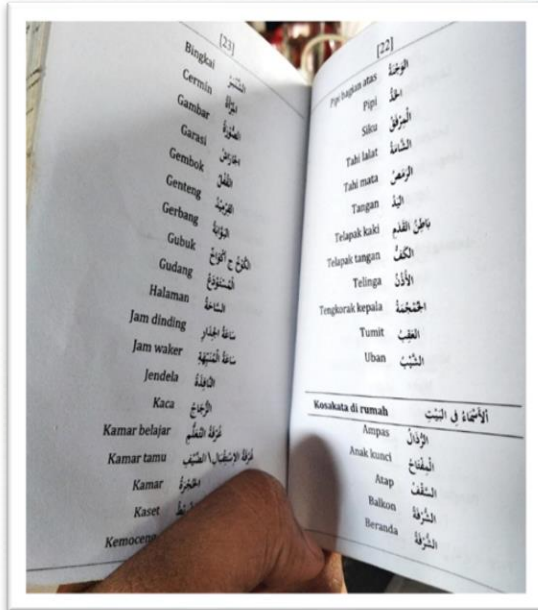
(Dr. Azhari S.Pd.I MA C.IRK C.OS)

NIP/NRK.

الصور الفوتوغرافية.



صورة قاموس الجيب



السيرة الذاتية الباحث

١-البيانات الشخصية

محمد ألف ميسى :	الاسم الكامل
٢١٠٢٠٢١١٣:	رقم القيد
٢٠٠٣، ١ فبراير Banda Aceh :	محل وتاريخ الميلاد
الذكور :	الجنس
الإسلام :	الدين
الإندونيسية :	الجنسية
غير متزوج :	الحالة الإجتماعية
Ceurih, Ulee Kareng, Banda Aceh :	العنوان
طالب :	العمل
alifmaiza87@gmail.com :	البريد الإلكتروني؛
نزار الدين :	اسم الأب
البائع :	العمل
سورياني :	اسم الأم
ربة البيت :	العمل

٢- خلفه التعليم

- أ. المدرسة الإبتدائية (MIN 5 Banda Aceh 2009-2015)
- ب. المدرسة المتوسطة (MTsN Babun Najah 2015-2018)
- ج. المدرسة الثانوية (MAS Babun Najah 2018-2021)
- د. قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، Banda Aceh، سنة ٢٠٢١-٢٠٢٥

